

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO  
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por D. Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 7. Teléfs. 414696-97-98. SG. 7-1958. Precio: 30 Ptas.

Sábado 13 de febrero de 1982  
Año LXXXII.—Núm. 24.911

## No se cerrará Lemóniz

Acuerdo entre el Ministerio de Industria e Iberduero

Madrid.—El ministro de Industria y Energía, Ignacio Bayón, y el presidente de Iberduero, Manuel Gómez de Pablos, han llegado a un acuerdo de principio, pasadas las nueve de

la noche, sobre el futuro de Lemóniz, que hace descartar el cierre con que amenazaba la empresa.

Según ha podido saber «Efe», Bayón y Gómez de Pablos estuvieron reunidos durante toda la tarde estudiando las distintas opciones sobre el futuro de la central nuclear de Lemóniz.

En varios momentos de la entrevista, el presidente de Iberduero habló de que el Consejo de Administración de la sociedad iba a decidir hoy sábado la paralización de todas las actividades en la central nuclear y el consiguiente cierre.

### SE HA IMPEDIDO EL CIERRE QUE YA SE DABA POR HECHO

Las mismas fuentes han informado que al final ha habido acuerdo y se ha impedido el cierre que ya se daba por hecho.

A partir de ahora, el Gobierno y la dirección de Iberduero deberán continuar las conversaciones para asegurar el futuro de la central nuclear.—Efe

### ¿Un comando de ETA en Madrid?

Un comando de ETA militar, de seis u ocho miembros, al mando de Ignacio Aracana Mendía, alias «Macario» e «Igor», podría encontrarse desde hace unos días en Madrid, según fuentes próximas a servicios de información españolas, dice hoy «ABC». Aunque no son muchos los datos sobre sus propósitos, se cree que pudieran estar relacionados con la próxima celebración del juicio por los sucesos del 23-F, y no se descarta la posibilidad de que los terroristas pretendan atacar contra un general del Ejército.

### La gripe fue más benigna en los dos últimos años

Ginebra. — La Organización Mundial de la Salud (OMS) ha informado hoy que durante el periodo 1980-81, la gripe fue más benigna en el mundo, exceptuando Estado Unidos y Canadá.

Las estadísticas oficiales demuestran que en esos dos países de América del Norte se registraron graves epidemias gripales con una mortalidad considerable.

Sin embargo, el cuadro clínico en Europa acusó variaciones importantes: mientras se registraron brotes explosivos en los jóvenes de algunos países, en la mayoría de ellos se produjo una propagación regular en una gama de edades mucho más amplia.—Efe.

## SEGOVIA

Regresó el obispo

de la visita «ad límina» al Papa

«Segovia pobre, pero rica en cultura», comentó Juan Pablo II



En la fotografía, el obispo de Segovia, monseñor Antonio Palenzuela Velázquez, posando junto a Su Santidad Juan Pablo II, al término de la audiencia que le concedió el Papa con motivo de la visita «ad límina».

(Pág. 6)

El Ayuntamiento aprueba, por unanimidad, el estudio técnico sobre la presa de Navalcaz

(Pág. 3)

## Crisis en el Ayuntamiento de Segovia

El pueblo de Segovia se viene manifestando, desde hace tiempo, incómodo y a veces escandalizado con las cosas que ocurren en nuestro Ayuntamiento, y no sólo por los incidentes que jalonan sus reuniones plenarias, sino por su funcionamiento y actitudes.

El pueblo de Segovia es el titular de la soberanía, lo que quiere decir que el Ayuntamiento somos todos, aunque le representen unas personas que parecen, últimamente, haber olvidado esa representación y encargo.

Pero lo han olvidado todos, tanto los miembros de UCD, que son la mayoría auténtica, como los del PSOE y el del PCE, que constituyen la minoría hasta 1983.

Recordemos algunas verdades primordiales: la democracia consiste en la soberanía del pueblo, expresada por sufragio popular directo y secreto. En las pasadas elecciones, esta soberanía determinó que la representación del pueblo de Segovia se concretaría en 13 concejales de UCD, 7 del PSOE y uno del PCE.

Es evidente para todo espíritu democrático que el gobierno del Ayuntamiento de Segovia corresponde a UCD y al PSOE-PCE la oposición y el control a la mayoría.

La cabeza del Ayuntamiento es el alcalde, que naturalmente pertenece a UCD y su responsabilidad primaria política consiste en gobernar dentro y en nombre de su partido mayoritario.

Si dentro de UCD existen disensiones, la primera obligación del alcalde es disolverlas, ejerciendo el diálogo y llegar a una voluntad común: lo mismo que la de los disidentes es acatar la autoridad del alcalde, llegando a compromisos que conduzcan a la solución de los problemas: y no tienen ninguna excusa para dejar en desuso su representación.

Un acontecimiento nuevo ha venido a provocar la crisis: mientras esperábamos desalentadamente que la representación de UCD en el Ayuntamiento llegase a recomponerse, el PSOE-PCE, aprovechando las disensiones de la mayoría, plantea claramente su intención de arrogarse en el gobierno municipal, en alianza con el sector de UCD que encabeza el alcalde, y en forma de ultimátum, con plazo de diez días, y un programa expreso, socialista.

Con este paso, que consiste realmente en contradecir la voluntad del pueblo, que les negó la mayoría en el gobierno del Ayuntamiento, los componentes de la izquierda municipal se apartan de las actitudes democráticas porque, ocurra lo que ocurra, su posición en el Ayuntamiento es la oposición.

Y si el alcalde y el sector que encabeza acceden a dicha maniobra, siquiera sea parcialmente, se apartarán del mandato popular, que eligió un Ayuntamiento y un programa de UCD.

En este punto, pensamos que el alcalde se encuentra en una dolorosa alternativa: o recompone la mayoría votada por el pueblo, o debe dimitir, junto con todos sus compañeros de partido, al ser incapaces de llegar a un entendimiento, para que una comisión gestora, formada de acuerdo con el resultado de las elecciones, se haga cargo de los asuntos del municipio.

Muebles de  
Cocina



ARIES

Pidanos  
presupuesto

Barrero

Ladreda, 25. Teléfono 426261  
Políg. Industrial. Teléf. 420671

Treyka

Alfombras

Cantarranas, 3

## LOTERIA NACIONAL

Premios del sorteo de hoy

40.000.000 de ptas. al núm. 74.976  
20.000.000 de ptas. al núm. 71.530  
10.000.000 de ptas. al núm. 21.987

50.000 pesetas a los números o terminaciones en:  
336 913 888 196 084 610 553 829 343  
058 130 087 239 430 915 039 092

2.000.000 de pesetas a los números anterior y posterior al primer premio; 1.000.000 a los del segundo, y 602.500 a los del tercero.

50.000 pesetas a los números restantes de las centenas de los tres primeros premios y a los terminados en 76.

5.000 pesetas a los números terminados en 6 y 5.

LA ADMINISTRACION DE LOTERIA N.º 6

Dr. Hernando, 7 (Segovia)

También ha dado premios esta semana. Pueden cobrarlos a partir del lunes

## apunte del día

### NUEVAS MONEDAS

Pronto tendremos nuevas monedas en circulación, de dos y de diez pesetas.

Este hecho, a simple vista, parece que no tiene mayor importancia. Podrá gustarnos o no, será más cómodo o más incómodo para el consumidor, pero lo que sí es evidente es que la moneda de dos pesetas desplazará a la de una y la diez pesetas a la de cinco.

Y no es que la Administración así se lo proponga, es ese mundo compuesto por el que compra y el que vende (más el que vende), es el poder adquisitivo que con las subidas interminables de precios pierde fuerza y de esta manera nos iremos acostumbrando por aquello de que «la costumbre hace ley», a que el valor de las cosas será siempre en cifras pares, por eso de que «una peseta» ya no tiene valor y como disponemos de la moneda de dos pesetas, al preguntar ¿cuánto vale esto? nos dirán... dos, diez, doce pesetas.

Total, que las nuevas monedas serán un factor más para llevarnos a una subida del coste de vida.

¡Mientras el «bolso» aguante...!

## La Prensa opina

LA RECUPERACION DEL SEÑOR SUAREZ

El Norte de Castilla Escribe en un editorial:

Parece que pasaron ya las tentaciones y manejos de acercar UCD a la derecha del señor Fraga, y también las tentaciones y manejos de pretender colorear a UCD con los colores socialdemócratas. La evasión de diputados democristianos o partidarios de la gran derecha hacia Coalición Democrática, y de los diputados del señor Ordóñez ha facilitado las cosas; y, al fin, se ha llegado a la convicción de que la etiqueta liberal no es una etiqueta con la que hoy se pueda ir a las elecciones y que logre atraer la atención de nadie, además de mostrar su equivocidad desde el punto de vista de la palabra misma, que indica a la vez un talante de apertura ideológica y de conducta, pero que también arrastra un cierto entendimiento y afirmación de la economía como juego absolutamente libre de fuerzas económicas: «Laissez faire, laissez passer».

Así las cosas, pues, ese acercamiento entre los señores Calvo Sotelo y Suárez, o, por mejor decir, la recuperación de la figura del señor Suárez por UCD no sólo parece y es la cosa más natural del mundo, sino también la más sensata, dado que el señor Suárez, aunque no juegue ya un papel decisivo en la línea oficial del partido, representa sin duda ese centro-derecha con propósitos reformistas que mereció la confianza del electorado en las últimas elecciones y que es la única etiqueta posible de un partido entre opciones demasiado marcadas, como Coalición Democrática y el PSOE. Sin duda, se ha recorrido un gran trecho en el camino de la recuperación de la identidad real de UCD.

LO CIRCUNSTANCIAL

LA NUEVA ESPAÑA Eugenio de Rioja comenta:

Lo político es el complemento circunstancial que está en todas las oraciones aunque no se exprese. Si yo digo: Juanito bebe un vaso de agua, una interpretación politizada debería preguntarse: ¿Por qué bebe agua y no bebe leche?, ¿por qué bebe en un vaso y no bebe del botijo?, si bebe mucha agua o lo normal, etcétera. Hay muchas circunstancias detrás de ese inocente beber agua o no entrar en el gobierno de coalición o desmentir a quien la víspera dijo que sí que entrarían. Cuando no explican es peor porque hay que preguntarse: «¿Y este qué querrá?». Hay que pasar las frases por un tamiz para encontrar el verdadero complemento circunstancial que suele ser siempre el directo aunque tácito. Los políticos hablan conscientes de que aquí no les cree nadie y que se dará a sus palabras la vuelta como si fuera un calcetín. Si Felipe dice que no va a nacionalizar, no se sabe qué tomar en cuenta, si esto o la réplica de su segundo, Guerra, de que se va a nacionalizar. Recuerdo que hace años vino un novato a informarse en la Diputación de los créditos para promoción agropecuaria. El funcionario le dio toda clase de pormenores y entre otras opciones había la de la subvención de 30.000 pesetas a fondo perdido para construir una vivienda. El solicitante hubiera estrangulado al funcionario de no estar allí Eduardo Kocina que le aseguró que era verdad. Al de Nava no le convencía nadie de que alguien regalara 30.000 pesetas y menos el Estado. Creía que le tomaban el pelo. Algo así debe de ocurrir con el lenguaje de los políticos: que nadie les toma en serio. La prosa política es para leer entre líneas y tiene dos rombos: no es apta para quienes la toman al pie de la letra.

COLABORACION

## UNA VEZ MAS, MANIPULACION Y FALSEAMIENTO DE LA HISTORIA DE SEGOVIA: EL ESTUDIO DEL EQUIPO «GARCIA RUIZ DE CASTRO» (y III)

Por Angel García Sanz

Profesor de Historia Económica de la Universidad Autónoma de Madrid

4.- A juicio del Equipo, el argumento de autoridad y la falta de especialización son hoy métodos del progreso del conocimiento científico.

Casi nadie ignora que desde el Renacimiento —hace unos quinientos años— el argumento de autoridad —citar opiniones de relevantes personalidades en apoyo de las propias— y la falta de especialización en el conocimiento fueron arrumbados como métodos de progreso del conocimiento científico. El Equipo aún no se ha enterado.

El Equipo recurre a citar algunos textos de Claudio Sánchez-Albornoz, Menéndez Pidal, fray Justo Pérez de Urbel, Vicens Vives y Ferrán Soldevila para apuntalar sus preredgrinas ideas, textos cuya procedencia —página, obra, año de publicación— no menciona en un alarde de rigor y seriedad. Yo no invoco personalidades en mis artículos, cito únicamente documentos auténticos.

Pero es que, además, las personalidades traídas a colación por el Equipo no están bien elegidas. Veámoslo.

Sólo quien sufra un descomunal despiste respecto a la historiografía española se atreve a citar como guías para introducirse en el conocimiento de la Historia de Castilla a los historiadores catalanes Vicens Vives y Ferrán Soldevila, eminentes investigadores de la historia catalano-aragonesa, pero que escriben de oídas sobre la historia castellana.

En fray Justo Pérez de Urbel como historiador no creen hoy ni las muchachas de la extinta Sección Femenina de las que tantos años fue capellán.

El texto de Menéndez Pidal versa sobre las diferencias en el procedimiento judicial entre León y Castilla. ¿Y qué? Lo que importa no son aspectos accidentales de la superestructura, sino los caracteres de la estructura económica y social: régimen de la propiedad de la tierra, la distribución de la riqueza, grado de sujeción de las personas... etc.

El gran historiador y entrañable persona D. Claudio Sánchez-Albornoz —con guión, Equipo, puesto que Albornoz no es el segundo apellido—. Efectivamente D. Claudio escribe lo que cita el Equipo. Pero en su última obra —el tomo VII de la *Historia de España* que fundó Menéndez Pidal, Madrid, 1980— afirma:

«Sólo me propongo aquí ofrecer un cuadro conjunto de la presencia de pequeños propietarios libres en las zonas colonizadas desde los días de Ordoño I (850-866), es decir, en las tierras galaico-portuguesas, en el reino de León *strictu sensu* y en la Castilla condal» —pag. 204—; «En todas las tres zonas: galaico-portuguesa, leonesa y castellana muchos hombres libres acudieron a la hora heroica de las primeras repoblaciones» —pág. 206—; «Desde el Atlántico hasta la Rioja la repoblación produjo así una masa numerosísima de pequeños propietarios libres, los colonizadores de la primera hora» —pág. 206—.

O sea, que D. Claudio afirma que pequeños propietarios libres había en la Castilla originaria, pero igualmente los había en el primitivo reino de León. Estrepitoso descalabro éste, para el Equipo.

Pero es que, además D. Claudio afirma de Luis Carretero que era «no muy versado en las sutilezas de la historia medieval» —*España, un enigma histórico*, Buenos Aires, 1956, tomo II, pag. 408—.

Y es que, a mayor abundamiento, D. Claudio ha manifestado en reiteradas ocasiones su opinión como profesional eminente de la historia medieval de Castilla y de León de que ambos reinos deben constituir una sola Comunidad Autónoma.

La torpeza con que el Equipo maneja el desautorizado argumento de autoridad ha provocado que éste le estallara en las manos.

5.- Otra vez, el pintoresco reino de la Extremadura castellana.

Se obstina el Equipo en que «la Extremadura castellana fue, indudablemente, un reino». Y lo razona afirmando que en numerosos documentos no sólo aparece la fórmula curialesca «reinando en...», sino las expresiones «rey de...» y «reino de...».

El Equipo sigue sin entender el problema. De lo que se trata es de demostrar si la Extremadura castellana estaba constitucionalmente organizada como reino diferenciado de los otros: con sus Cortes propias, su Ejército propio, su Hacienda propia... Esto jamás podrá ser demostrado por la sencilla razón de que jamás se dio.

Afirmar que Segovia es un territorio histórico es una solemne

simpleza. Todo es histórico: el Pinarillo, Zamarramala, las campanas de Torreval de San Pedro y los Cerros de Ubeda. No es esa trivialidad lo que exige la Constitución como condición para acceder a la autonomía.

El Equipo menciona como una gran consecución disponer de «más de cuarenta documentos» en que se cita la Extremadura castellana. Menguada cosecha documental la realizada por el Equipo. Julio González publicó hace ya veintidós años nada menos que ciento cuarenta y dos documentos salidos de la cancillería real durante sólo el reinado de Alfonso VIII en los cuales se cita bien en el encabezamiento, bien al pie la Extremadura castellana —*El reino de Castilla en la época de Alfonso VIII*, Madrid, 1960, 3 volúmenes—.

Y ocurre además que Alfonso VIII, cuya cancillería es la que más acostumbra a emitir documentos con referencias a la Extremadura, se intitula en su testamento —fechado en Fuentidueña al 8 de diciembre de 1204— «Dei gratia rex Castellae et Toleti», sólo. ¡Desmemoriado monarca este que en su testamento se olvida de uno de sus reinos; el de la Extremadura, cuya capital era a la sazón la mismísima Segovia al decir del Equipo!

Y, por cierto, hablando de documentos, el Equipo —pág. 63 del estudio mecanografiado y pag. 125 del libro— atribuye a Alfonso VIII un documento que fecha en 1061, año en el que, como puede comprobar cualquiera en un manual elemental de Historia de España, aún no reinaba ni el tatarabuelo de Alfonso VIII.

En el primer párrafo del primer artículo del conato de respuesta del Equipo éste afirma «conocer el paño». Ignoro qué conocimiento posee el Equipo tocante a telas y retales, pero lo que está claro es que de historia sabe más bien poco, aunque en la «autorizada» opinión del actual presidente de la Diputación de Segovia— moción de la Presidencia al Pleno de 31 de julio de 1981— el Estudio del Equipo es «riguroso y profundo» —sic— y utiliza «una documentación exhaustiva» —SIC—

\*\*\*

Nuestro paisano de Avila que vive en la Argentina, el insigne historiador que ha dedicado su larga vida y fecunda a estudiar los orígenes de los reinos de Castilla y de León, D. Claudio Sánchez-Albornoz y Mendiña decía en unas declaraciones hechas el verano pasado: «INVITO A TODAS LAS GENTES DE LOS DOS REINOS A UNIRSE FRATERNAS. NO NOS DEJEMOS DOMINAR POR EMULACIONES LUGAREÑAS. PENSEMOS EN NUESTRA POBRE TIERRA SIGLOS Y SIGLOS SOSTENIENDO CON SU RIQUEZA Y SUS HOMBRES LA CARGA DE ESPAÑA».

Y punto.

## BAR CABRITERIA

A partir del lunes,

DIA 15,

Se amplía el horario desde las 12 de la mañana hasta la hora de cierre.

## PLENO MUNICIPAL

# El Ayuntamiento da solución al problema de agua en Segovia con la presa de Navalcaz

*Se invertirán 1.762 millones y además generará producción eléctrica y agrícola en regadíos*

*Irá ubicada sobre el río Eresma, entre La Granja y Valsain  
Sobre la mesa los presupuestos del Ayuntamiento para 1982*

El Ayuntamiento en pleno aprobó ayer, por unanimidad (18 votos), el estudio técnico sobre abastecimiento de agua a la ciudad, redactado por el equipo dirigido por el ingeniero de Caminos D. Juan Manuel Peironcely, la realización de una presa en el río Eresma en Navalcaz; solicitar de la Confederación Hidrográfica del Duero los informes correspondientes y del organismo pertinente la redacción de proyecto y facultar al alcalde para entablar conversaciones con los ayuntamientos de los municipios beneficiados por este nuevo embalse. Este acuerdo da principio de solución a uno de los problemas más graves que acechaban a Segovia, el de su abastecimiento de agua, y deja atrás la vieja polémica de las dos soluciones que existían con anterioridad, Vado de la Reina o Pontón, y que habían dividido la opinión de los segovianos en este sentido. Al parecer, existe buena disposición del Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo para hacerse cargo de la financiación de este nuevo pantano, situado entre La Granja y Valsain, en Navalcaz.

La corporación iba predisposta a apoyar esta alternativa, aunque en la sesión se mantuvieron varios debates, sobre todo de tipo personal, llegando en algunas ocasiones a adquirir momentos de tensión, como en el enfrentamiento verbal entre el Sr. Illana y el Sr. Peñalosa.

## DATOS TECNICOS DE NAVALCAZ

Los informes técnicos del dictamen sobre abastecimiento de agua redactado por el Sr. Peironcely, califican de solución acertada la presa de Navalcaz en el Eresma, con un volumen de embalse útil de 10 Hm.<sup>3</sup> y un caudal permanente cedido aguas abajo de 400 l/s.

Se considera una presa de escollera con pantalla asfáltica, de fácil ejecución por la utilización de los materiales obtenidos de la zona. La evaluación económica es de 1.762,77 millones de pesetas de los cuales 1.243,48 corresponden a la presa, aliviadero y expropiaciones; 167,70, conducción a depósito nuevo; 95,24, depósito nuevo; 49,34, depuradora y 207,01 conducción depósito nuevo a Segovia. El dictamen técnico continúa diciendo que la base del informe se centra en la solución de Navalcaz como una pieza de «equipamiento regional» destinada a: garantizar el abastecimiento de agua a Segovia; hacer posible una cierta producción de energía eléctrica (ésto obedece a que la solución de Navalcaz prevé un posible aprovechamiento hidroeléctrico de cinco millones de Kw/hora); colaborar ecológicamente a la presencia de aguas limpias en el cauce del Eresma en el estiaje y mejorar las posibilidades de regadíos aguas abajo de Segovia. La presa de Navalcaz generaría un producto bruto de 50 millones por suministro de agua, 20 millones por producción de energía eléctrica y 175 millones por producto bruto agrícola en regadíos. Tiene un tope para población de 100.000 habitantes. Las posibilidades de recrecimiento si fuera necesario para un futuro es fácil, puesto que es presa de escollera con pantalla asfáltica, y éstas son las que más posibilidades técnicas tienen de recrecimiento. Punto a destacar en esta presa es que al recoger las aguas de la ladera N.O. del Pico de Peñalara representa un aporte superior al previsto en el Vado de la Reina. Los núcleos que podrían beneficiarse serían Palazuelos, La Lastrilla, Ortigosa del Monte, La Losa, Navas de Riofrío e incluso La Granja, además de extenderse a la zona

industrial del polígono de Valverde.

Repasando el análisis de los posibles nuevos regadíos en el valle bajo del Eresma, considerando este capítulo redactado por el ingeniero, D. José Martín Trapero, se aprecian las posibilidades de conversión, revitalización o ampliación de zonas en regadío de la parte que se puede denominar valle bajo del Eresma, sin ello suponer una interferencia con otros posibles planes provinciales de embalses y sus correspondientes zonas regables. La superficie es de un total de 1.600 Has. constituida por los municipios de Valverde del Majano, Hontanares, Los Huertos, Garcillán y Carbonero de Ahusín. «La importancia de la solución Navalcaz —termina diciendo el dictamen del arquitecto urbanista— independientemente de las expuestas de tipo técnico, radica en que es solución con amplitud regional, y creo que lo lógico hoy, es planificar con vista a solucionar problemas territoriales, regionales o comarcales, máxime que es la Administración Central la que financia este ambicioso proyecto».

## DEBATES

En primer lugar, el Sr. Illana declaró la extrañeza del grupo que él representaba (5 concejales de UCD) por la postura del alcalde que antes parece que no estaba de acuerdo con buscar otras soluciones que no fuera el Vado de la Reina y ahora votaba favorablemente ésta. Hizo referencia a una reunión de la corporación presidida por el Sr. Borrión que lamentó no estuviera presente al igual que sus compañeros expulsados de UCD y la presencia del Sr. Sandoval. En ella todos estaban de acuerdo en buscar más estudios. Leyó un informe sobre necesidades de agua para Segovia y se dirigió al Sr. Peñalosa por una referencia que éste había hecho en una sesión anterior a la emisora local, donde colabora el Sr. Illana.

El alcalde respondió que él no daba las credenciales a los concejales y que si estuviera seguro de que sin su presencia se iban a arreglar las cosas, «me sería mucho más agradable irme de viaje a Madrid». Dijo que si se le presentaba la misma alternativa que entonces volvería a decir lo mismo. «El abastecimiento de agua no debe depender de una elevación que resulta costosísima y ahí están los datos de Madrona».

Añadió que del informe del Sr. Peironcely no había dicho nada y que no le pesaba rectificar su postura anterior, pues éste estudio no le tenía entonces; «creo que no es ninguna

deshonra rectificar cuando hay una razón».

El Sr. Trapero habló de la «cla» del Sr. Illana del pleno anterior y le dijo que a los socialistas les había costado más de cinco meses convencer al resto de los concejales para que se hiciera el estudio. «El Sr. Illana sabe muy poco del informe —dijo— porque no contiene ningún proyecto, es un estudio de posibilidades. Si vieran a las comisiones se ahorrarían informes como el que ha leído». Finalmente explicó por qué pensaban que era una buena solución.

El Sr. Peñalosa también hizo referencia a la «cla» del Sr. Illana; «comprendo que no hayan venido porque se van a tratar unos temas sin ninguna importancia...».

«Ha dicho el Sr. Illana una serie de inconsecuencias que demuestran que tiene muy poco conocimiento del tema del agua». Terminó pidiéndole que le explicara a qué había venido la aclaración anterior para poder responderle a la alusión.

El Sr. Illana dijo que no tenía «cla» y que si el otro día había público es porque el alcalde había anunciado tomar medidas policiales en caso de la presencia de sus compañeros Sres. Gómez Darmendrail, Escobar y Borrión.

Otro de los momentos tensos del debate se desarrolló cuando el Sr. Illana dijo que iba a leer un informe a sus compañeros; «les llamo compañeros por la compañía».

Finalmente, el Sr. Peñalosa explicó su voto y dijo que la solución de Navalcaz la consideraba como «un mal menor».

## SOBRE LA MESA LOS PRESUPUESTOS DE 1982

A continuación, tras cinco minutos de descanso, dio comienzo otra sesión extraordinaria, ésta para aprobar el presupuesto ordinario para 1982 que, a petición de los concejales socialistas, se dejó sobre la mesa. El Sr. Trapero explicó que había una razón política porque, habiéndose presentado un programa municipal parecía coherente el que se decidiera si se acepta o no y posteriormente se elaboren los presupuestos, ya que el plan se financiaría por los presupuestos ordinarios y de inversiones. «Parece lógico que vaya primero la aceptación o no del plan y posteriormente la aprobación de los presupuestos».

Como segunda razón argumentó que había una serie de razones técnicas que hacían conveniente en que se elaborase y se estudiaran algunas partidas más antes de que se aprobara el presupuesto.

Sucesos en la capital y provincia

## Dos detenidos por tentativa de robo con violencia

El Subsector de Tráfico de la Guardia Civil nos informa de un accidente de circulación que ocurrió ayer, en el punto kilométrico 182 de la carretera N-110 (Soria-Plasencia), término de Torrecaballeros. Un turismo atropelló a un perro que resultó muerto; no hubo que lamentar ninguna desgracia personal y el vehículo quedó con algunos desperfectos.

★ ★ ★

El Servicio de Arquitectura del Ayuntamiento informa de una salida del Servicio contra incendios a la calle de José Zorrilla, a sofocar un montón de basura que se había prendido junto a un árbol.

★ ★ ★

La Comisaría de Policía nos da cuenta de la sustracción de un radio-cassette del interior de un vehículo que estaba estacionado en la vía pública; también nos comunica que han pasado a disposición judicial dos personas por tentativa de robo con violencia, hecho que ocurrió en la discoteca «Las Vegas», cuando dos personas pidieron cierta cantidad de dinero a otra y ésta se negó a dárselo; entonces fue golpeado.

## ENSEÑANZA

El comunicado que en nuestro número de ayer, página tercera, reproducíamos bajo este mismo epígrafe, no llevaba identificación alguna, por lo que tenemos que aclarar que nos fue remitido por el Sindicato Independiente de Funcionarios de la Enseñanza de Segovia (SIFES).

## Cadenas para circular por carreteras de la provincia

A mediodía de hoy, por causa de la nieve, era necesario el uso de cadenas en la nacional 601, desde el kilómetro 57 al 63, puerto de Navacerrada, y en la C-604, puerto de Cotos, entre los puntos kilométricos 37 al 47. A dicha hora seguía nevando por los lugares mencionados.

## ... Vivir en Santa Eulalia

- Una zona muy cómoda y soleada
- Con mercado, escuelas y jardines al lado
- Garaje en el propio edificio

...y amplias facilidades de pago

VIVIENDAS DE 1-2-3 y 4 DORMITORIOS

Promotor:

**FERNANDO PERTIERRA**

Ezequiel González, 30

BORDILLOS HORMIGON



**SANTA TERESA**

La Lastrilla. Telf. 412680  
D.C.I. C-40/4097

¿Publicidad eficaz?  
En EL ADELANTADO

**CALENDARIO**

PARA MAÑANA

Domingo, 14 de febrero

Van 45 días; faltan 320.  
Sol: De 8,9 a 18,46.

PARA EL LUNES

Lunes, 15 de febrero

Van 46 días; faltan 319.  
Sol: De 8,8 a 18,48.

**SANTORAL**

Domingo. Santos: Cirilo, Valentín y Adolfo.  
Lunes. Santos: Saturnino, Lucio y Faustino.

**PENSAMIENTO**

«Adonde interviene el favor y las dádivas se allanan los riesgos y se deshacen las dificultades». (Cervantes).

**LOTERIA PRO-CIEGOS**

Premiado ayer: Núm. 619.

**FARMACIA DE GUARDIA**

Hoy: Jiménez Cobaleda, Velódromo, 4. De 9,30 a 22 horas. Rubio Ruano, Coca, 1.  
Mañana: López Duque, Cronista Lecea, 6.

**EL TIEMPO**

Según datos del Instituto Nacional de Meteorología, del Ministerio de Transportes y Comunicaciones:

**En Segovia**

En la tarde de ayer

Presión: 679,7 m/m.  
Viento del NE.  
Temperatura máxima: 12.

En la mañana de hoy

Presión: 677,5 m/m.  
Viento del SE.  
Temperatura mínima: 5,8.  
Lluvia recogida: 2 litros por metro cuadrado.  
Temperatura a las diez: 7,6.

**En España**

Pronóstico para mañana. Muy nuboso, con algunas precipitaciones en la vertiente atlántica. Tiempo seco y poco nuboso en el resto del país. Vientos del sur y temperaturas sin cambios.

**OFRECEMOS**

Negocio de alta rentabilidad para distribución en exclusiva con artículo muy conocido. Sistema comercial con expositor, imprescindible inversión. **Teléfonos 91/262 28 97 - 411 41 36**

**ACCESORIOS LA UNION**

Avda. Fernández Ladreda, 16  
Teléfonos 412611 y 413363  
SEGOVIA

**AGENDA**

**EXPOSICIONES**

**OBRA CULTURAL DE LA CAJA DE AHORROS**

Torreón de Lozoya

Francisco Lorenzo Tardón, exposición retrospectiva de pintura, dibujo y grabado.

**EN LA CASA DEL SIGLO XV**

Carmen Zulueta, pinturas.

**CASINO DE LA UNION**

Oleos de Manuel Gómez Santos. Hasta el día 18.

**MUSEOS**

Horarios para visita de museos en la capital:

**Museo Provincial de Bellas Artes:** 10,30 a 13,30 y de 16 a 19 (lunes, cerrado).

**Museo de la catedral:** 9 a 12,45 y de 15 a 18 (los domingos, horario continuado de 9 a 18).

**BIBLIOTECA**

La Biblioteca Pública del Estado, situada en la llamada «Cárcel vieja», tiene el siguiente horario: 10,30 a 13,30 y de 17,30 a 20,30 (no se abre los sábados por la tarde ni los domingos).

**REGISTRO CIVIL**

5 nacimientos y 1 defunción

Han sido hechas las siguientes inscripciones:

Nacimientos: Elena Castán y López, hija de Julián-Teodoro y M.ª de los Angeles. Mercedes Manso y Municio, de Isidoro y de M.ª del Rosario. Francisco Herrero y Orejudo, de Francisco y M.ª Olimpia. Valentín y Vanesa Gil y López, de Valentín y María. Carolina Lafuente y Rincón, de Miguel y Cristina.

Defunciones: Fuencisla Minguéz y Luengo, de 82 años de edad.

**ESPECTACULOS**

**CINES**

**CERVANTES**

7,30 y 10,30. Mayores 18

**LOS LIANTES**

F. Esteso, A. Pajares y A. Vega

**LAS SIRENAS:**

7,30 y 10,30. Mayores 14

**UN ENREDO PARA DOS**

Suspense y humor. Walter Mathau y Glenda Jackson

**VICTORIA**

7,30 y 10,30. Estreno. 18 años

**UN MARIDO IMPOTENTE**

Erótica. Clasificada «S»

Mañana, funciones a las 4,30, 7,30 y 10,30

**AVISOS**

**CONCURSO DE TRANSPORTES**

Dirección Provincial de Agricultura, Pesca y Alimentación. Servicio Nacional de Productos Agrarios.— El Boletín Oficial de la Provincia n.º 18 de fecha 10 de febrero de 1982 publica anuncio y modelo de proposición económica para contratar por concurso los transportes intraprovinciales a efectuar por la Jefatura Provincial del SENPA, durante el año 1982.

El pliego de cláusulas administrativas para el concurso, así como el modelo de ofertas está expuesto en el tablón de anuncios de esta Jefatura Provincial, sita en la Delegación de Agricultura en la calle de Santa Catalina n.º 15 de esta capital.

Plazo para presentar propuestas, 20 días hábiles a partir del siguiente a la publicación en el B.O. de la Provincia, durante las horas de oficina.

**VI CONVOCATORIA DE BECAS PARA FORMACION PROFESIONAL DE MINUSVALIDOS FISICOS**

La Fundación Mapfre, uno de cuyos objetivos principales es la rehabilitación física y profesional de personas que han sufrido un accidente, anuncia convocatoria de becas para formación profesional de minusválidos físicos, cuyas bases son las siguientes:

Podrán optar a ellas todas aquellas personas afectadas de una minusvalía física, adquirida o congénita, cuya edad esté

**Corte en el suministro de energía eléctrica**

Para efectuar trabajos en sus instalaciones de alta tensión, UNION ELECTRICA, S. A., cortará el suministro de energía eléctrica el próximo domingo, día 14, de las 9 a las 13 horas, afectando a los pueblos de Puebla de Pedraza, Rebollo, El Guijar, El Cubillo, Arevalillo, Pajares de Pedraza, Santiuste de Pedraza, Requirada, Arahetes, La Velilla, Pedraza y los centros de transformación de Elevación de aguas de Pedraza y Piscifactoría de Navafria.

Segovia, 12 febrero 1982.

comprendida entre los 17 y 40 años.

El objeto de la beca es exclusivamente la formación profesional del becario. Dicha información se desarrollará necesariamente en el Centro de Rehabilitación Mapfre, Mutua de Accidentes de Trabajo, situado en Majadahonda, carretera de Pozuelo de Alarcón a Majadahonda, kilómetro 3,500, con el que la fundación ha concertado el oportuno plan de estudios.

El becario podrá realizar formación en cualquiera de las áreas siguientes, tras la consideración de los resultados aportados por la Orientación Profesional, intereses personales y existencia de plazas: mecánica o electricidad del automóvil, dibujo industrial, soldadura, metrología y control de calidad, radio y televisión, electrónica industrial, ebanistería, torno, fresa, perforación, contabilidad, administración de personal y carpintería de aluminio, cuya elección se realizará de acuerdo con la información que se les adjunta y los niveles de exigencia de cada una de ellas.

La concesión de la beca exigirá cubrir en primer lugar una etapa de valoración de los candidatos, por lo que todas aquellas personas interesadas deberán estar dispuestas a realizar las pruebas que el equipo de valoración considere necesarias, y presentar la documentación acreditativa que se requiere en cada caso.

La duración normal del plan de formación será de seis a diez meses, pudiéndose ampliar o reducir en atención a la capacitación del alumno. Esta formación podrá ser interrumpida si se observa que el aprovechamiento del alumno no es satisfactorio.

El horario de asistencia por el becario al centro de rehabilitación será de 8,30 horas a 17,40 horas.

La concesión de la beca no será firme hasta que haya transcurrido favorablemente la etapa de Orientación Profesional.

Las bases completas y aclaraciones pueden solicitarse, antes del próximo día 28, a Fundación Mapfre. Departamento de Formación Profesional. Apartado 36.273. Madrid.

**PISOS**

ZONA JARDINES SAN ROQUE  
4 DORMITORIOS, GARAJE  
TERMINADOS. FACILIDADES

**GHER, S. A.**

PLAZA DR. LAGUNA, 4. 1.º E  
TELEFONO 41 39 73



**PRIMER ANIVERSARIO**

**D.ª Leonisa Arévalo Alvarez**

Maestra nacional jubilada

Falleció en Segovia el día 14 de febrero de 1981

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S. S.

**D. E. P.**

El funeral que se oficie el lunes, día 15, a las 7 de la tarde, en la iglesia parroquial de San Millán, será aplicado por el eterno descanso de su alma.

Su hermana Patrocinio Arévalo; hermana política Agueda Fernández; sobrinos Juan-Antonio, Mary-Patro, Fuencisla, Mary-Paz, Julio, Jesús, Mariano, Pepe y César; sobrinos políticos y demás familia,

Agradecerán la asistencia a tan piadoso acto.



PARA HOY

**PRIMERA CADENA**

- 15,00, Noticias.
- 15,35, Fútbol en acción.
- 16,05, Primera sesión.
- 18,00, Erase una vez el espacio.
- 18,30, Aplauso.
- 19,30, Bla, bla, bla.
- 20,00, Las tribulaciones del juez Franklin.
- 20,25, Fútbol.
- 22,30, Noticias.
- 22,45, Informe semanal.
- 23,45, Estrenos TV.
- 01,20, Ultimas noticias.
- 01,30, Despedida y cierre.

**SEGUNDA CADENA**

- 15,15, Carta de ajuste.
- 15,28, Apertura y presentación.
- 15,30, Diario de viajes con Andre Malraux.
- 16,25, Spiderman.
- 17,00, Retransmisión deportiva
- 19,00, Polideportivo.
- 20,05, Estrenos TV.
- 21,55, Teatro real.
- 24,00, Despedida y cierre.

PARA MAÑANA

**PRIMERA CADENA**

- 9,45, Carta de ajuste.
- 9,59, Apertura y presentación.
- 10,00, Hablamos.
- 10,30, Santa misa.
- 11,20, Gente joven.
- 12,10, Mirar un cuadro.
- 12,30, Tiempo y marca.
- 14,00, Sport Billy.
- 14,30, Deportivo.
- 15,00, Noticias.
- 15,30, La pantera rosa.
- 16,00, Verano azul.
- 17,00, Natación.
- 18,25, Sesión de tarde.
- 20,00, Avance deportivo.
- 20,05, Documental.
- 21,00, Noticias.
- 21,15, Próximamente.
- 21,30, De ahora en adelante.
- 22,00, Los libros.
- 23,00, Deportivo.
- 23,45, Despedida y cierre.

(Lea en nuestro Fin de Semana del sábado último detallada información sobre los programas de hoy)



- 7,00 Y también para usted.
- 9,00 Santa misa.
- 9,40 Ritmos ligeros.
- 10,00 Informativo.
- 10,03 Escuela de padres.
- 10,30 La felicidad azul.
- 11,00 Revista de cine.
- 11,45 Luz de vida.
- 12,00 El gran musical.
- 13,00 Informativo.
- 13,05 Coplas de España.
- 13,30 Información local.
- 14,00 Musical.
- 14,30 Informativo de las dos y media.
- 15,00 Información local.
- 15,30 El planeta de los toros.
- 16,00 Informativo.
- 16,03 Carrusel deportivo.
- 19,30 Ritmos ligeros.
- 20,00 Informativo.
- 20,05 Desfile de intérpretes.
- 22,00 Informativo de las diez.
- 22,10 Canciones de otro tiempo.
- 22,45 Adios domingo, adiós.
- 23,30 Hora 25.
- 23,45 Los toros.
- 00,00 Hora 25 deportiva.
- 1,00 Medianoche.
- 2,00 Cierre.

## El director general de Correos y Telecomunicaciones clausuró las jornadas de delegados de las Cajas Postales

Ayer tuvo lugar en el hotel «Puerta de Segovia» la clausura de la reunión de delegados de Cajas Postales de Ahorros, que durante la presente semana ha reunido en nuestra ciudad a 60 delegados de toda España. El acto de clausura corrió a cargo de Miguel Angel Eced Sánchez, director general de Correos y Telecomunicaciones, quien en una reunión con los informadores pasó revista a alguno de los temas de su departamento.

Uno de los puntos abordados fue el sistema de codificación que se va implantando en el servicio de distribución de cartas para conseguir en el futuro su completa automatización. «En la actualidad trabajan dos equipos en Madrid y Barcelona que manejan alrededor de 200.000 cartas. Hasta ahora lo que se hace es transformar la dirección tradicional a un código —cada localidad tiene el suyo— mediante el que las máquinas clasifican automáticamente la correspondencia. La implantación masiva del código postal exige una concienciación y un conocimiento por parte de los españoles. Por ello vamos a realizar próximamente una campaña informativa que iniciaremos

con la edición de una guía en la que figuren todos los municipios españoles con su código correspondiente. Sin embargo, hay que tener en cuenta que el 80 por ciento del correo lo generan las grandes empresas, por lo que también tenemos contactos con las mismas para que introduzcan en sus ordenadores el código postal».

Preguntado por los problemas que la disminución del personal de la oficina de Segovia estaba planteando en el servicio, dijo que en ningún momento se había pensado reducir la plantilla de ninguna oficina de Correos. «Lo que ocurre es que estamos en un momento de cambio en el que los funcionarios que aprobaron sus oposiciones en el verano están tomando posesión y sustituyendo, por tanto, al personal contratado de forma eventual. Pero no se ha pensado por parte de la Dirección General en una reducción de plantilla. Al contrario, durante 1982 se van a crear 1.600 puestos de trabajo.»

En cuanto a la planificación futura de las delegaciones de la Caja, este año termina el plan provincial en el que se ha establecido una delegación por provincia, y se inicia otro, a cuatro años vista, para implantar una

oficina en cada cabecera de comarca.

Por último, es inevitable hablar del Mundial-82 que, como dijo el mismo Miguel Angel Eced, a pesar de ser un acontecimiento deportivo el mayor reto es el que se plantea en el tema de la comunicación ya que se esperan alrededor de 7.000 periodistas de todo el mundo y más de veinte retransmisiones simultáneas a distintos países. «Una vez terminadas las obras en los estadios empezaremos a montar el nudo de las telecomunicaciones y podemos afirmar que España dará la medida de su avance tecnológico».

### BALANCE POSITIVO

Del balance del ejercicio económico de 1981, hablamos con Alberto Recarte, consejero delegado de la Caja:

Ha sido un año excepcionalmente bueno en cuanto a beneficios, lo que parece una contradicción con la situación económica del país. La Caja Postal ha crecido un 16,5 por ciento y se ha puesto en marcha un importante plan de expansión que permitirá la agilización de las operaciones bancarias en todo el país.

## COMENZO SUS ACTIVIDADES EL CENTRO CULTURAL SOCIALISTA

### Con la primera conferencia sobre «Perspectiva socialista del estado de las autonomías»

«Pretendemos fomentar la cultura en Segovia porque pensamos que un pueblo sólo es verdaderamente libre cuando es culto. Con estas palabras pronunciadas por Santiago Ballesteros, senador socialista por Segovia, se presentaba ayer a los medios informativos el Centro Cultural Socialista de Segovia. «El centro nace —continuó diciendo su presidente— como

una entidad distinta y desligada del partido socialista aunque en la actualidad los miembros de su junta directiva lo somos también del partido». La idea motriz con que nace el centro es la de fomentar la cultura en todo su ámbito desde un enfoque «socialista no partidista» de la misma. Para ello se pretenden organizar ciclos de conferencias, cursillos, exposiciones, homenajes a artistas segovianos; está en marcha también la creación de un grupo de teatro.

El Centro Cultural Socialista de Segovia inicia sus actividades con un ciclo de conferencias bajo el título genérico «Perspectiva socialista del estado de las autonomías». Miguel Antoranz, vicepresidente del centro justificó este primer ciclo diciendo que el centro pretende que Segovia tenga una visión más amplia de lo que es la construcción del estado de las autonomías y no reducidas sólo a la disyuntiva Segovia uniprovincial o en Castilla-León.

Nada más terminar esta rueda de prensa, el primer conferen-

ciante del ciclo Joan Lerma, diputado por Valencia y secretario general del partido Socialista del País Valenciano-PSOE, mantuvo una reunión con los informadores en la que se abordaron temas relacionados con el problema autonómico y la situación política nacional.

Con respecto al tema de la autonomía segoviana dijo que la uniprovincialidad no tenía sentido en un territorio como Segovia ya que el único sentido de las autonomías es intentar crear comunidades amplias que resuelvan mejor los problemas.

«Para tener autonomías uniprovinciales, creo que ya estaban las diputaciones que aunque su papel no está muy claro pueden suplir dichas autonomías tal como las concibe la derecha; sin Tribunal Superior de Justicia, ni poder político y sin los organismos que permite la Constitución».

Con respecto al tema de la LOAPA —que calificó de difícil— no cree viable una acercamiento de los partidos nacionalistas a los acuerdos autonómicos. «Pienso —dijo— que los partidos nacionalistas han decidido hacer su oposición a la LOAPA bandera electoral y nosotros no estamos dispuestos a aceptar ninguna propuesta que desvirtúe la ley, aunque sí se podría admitir alguna enmienda técnica».

### POSIBLES ELECCIONES ANTICIPADAS

A la pregunta de si creía posible llegar al final de la presente legislatura dijo que dependía más de la dinámica interna del grupo de UCD que de los acontecimientos externos: «Yo no se si van a ser capaces de estar juntos hasta el 83. Por nuestra parte vamos a hacer lo posible para que la legislatura se mantenga, pero no hasta el punto de sacrificar nuestras posiciones como partido».

## Los industriales del polígono «El Cerro», dispuestos a colaborar con el Ayuntamiento

Los industriales del Polígono «El Cerro» han manifestado a través de su junta directiva —que fue reelegida en la asamblea general celebrada ayer— su disposición de colaborar con el Ayuntamiento en la realización de ferias u otros actos de cara a la promoción de la industria en Segovia.

Según nos ha manifestado Justino Sanz Arribas, hasta el momento presidente de la junta —a pesar de que ha expresado su deseo de permanecer en ella desde un puesto más secundario— la asamblea se caracterizó por la ausencia de algunos de los industriales del polígono y por el interés de los temas tratados.

Asistieron a la reunión el director provincial de Obras Públicas y el arquitecto municipal quienes informaron a los presentes del plan de reparación del polígono que afectaría principalmente a su infraestructura: alcantarillado, alumbrado, reparación de calles, aceras y accesos, etc.

También se va a poner en marcha un plan de promoción del polígono de cara a la ciudad de Segovia. La junta directiva ha hecho un llamamiento a los industriales del mismo para que colaboren con ella en los planes de acercamiento a la población, para los que se está pensando en la organización de actos culturales y recreativos.

## Mañana, encierro de los agrupados en la Asociación Provincial de Afectados por el Síndrome Tóxico

La Asociación Provincial de Afectados por el Síndrome Tóxico nos remite, con ruego de publicación, el siguiente escrito:

«En la reunión celebrada en la Diputación de Avila entre la Comisión Congreso-Senado y la Coordinadora de Asociaciones del Síndrome Tóxico de Castilla-León, incluida la Asociación Española de Madrid, se acordó por unanimidad encerrarse en esta Diputación Provincial en protesta por la decisión tomada por el presidente de la comisión de suspender la reunión sin haber escuchado a las diversas asociaciones y en solidaridad con las acciones que en toda España se están realizando por parte de los afectados. El presidente de la comisión reanudó la sesión ante esta alternativa hasta que las asociaciones expusieron sus planteamientos. Al final de la reunión se mantiene esta situación ante la pantomima de dicha reunión y solidaridad con todas las manifestaciones de todos los afectados de España. Este encierro ha durado hasta

que a instancias del presidente de la Diputación la Policía ha procedido a desalojarnos.

Manifestamos nuestra protesta ante la conducta antidemocrática del presidente de la Diputación por echarnos y manifestamos que seguiremos haciendo las medidas de presión que la Constitución nos permite hasta poder conseguir nuestros fines.

Los coordinadores de las asociaciones.»

★ ★ ★

«Al mismo tiempo esta Asociación Provincial de Afectados por el Síndrome Tóxico de Segovia anuncia la convocatoria a un encierro mañana, día 14, a partir de las 4 de la tarde, en los locales de nuestra asociación (C/ San Vicente N.º 5, barrio de San Lorenzo) en solidaridad con las mantenidas en toda España en reivindicación de los derechos que nos corresponden como afectados por el envenenamiento masivo sufrido en la actualidad.»

lismo, descentralización y federalismo en la Constitución española». Comenzó haciendo un análisis de las posibilidades autonómicas permitidas en el marco de la Constitución y los problemas que planteaba el tema autonómico en nuestro país. Problemas —dijo— derivados en su mayor parte de haber planteado el tema de las autonomías sin un modelo autonómico prefigurado por parte del Gobierno. Se refirió muy especialmente al problema de las competencias que en la actualidad y hasta que no se apruebe la LOAPA está siendo también un foco de discusiones: «El partido socialista propugnaba tres listados de competencias: las de la Administración Central, las de la comunidad autónoma y las compartidas. Este modelo no fue aceptado, por lo que nos estamos moviendo en un ambiente de indefinición, que también afecta a cuantas nacionalidades y regiones debe haber».

También se refirió al tema del Estatuto del País Valenciano que se encuentra en las Cortes con un dictamen de comisión votado en contra por el PSOE. «Creo que la culpa de todas estas dificultades es en su mayor parte de un señor que en el régimen anterior tuvo mucho que ver con Segovia. El País Valenciano tenía claro el modelo autonómico a seguir hasta que dicho señor encabezó las listas de UCD en Valencia en el 79, creando una serie de conflictos artificiales que han desembocado en esta situación.»

### CONFERENCIA

Seguidamente, en el salón de actos de la Dirección Provincial de Cultura tuvo lugar la conferencia bajo el título «Naciona-

ANGELICA TANARRO

**CLUB  
LAGO**

BODAS  
BANQUETES

Aparcamiento propio  
para 400 vehículos

Ctra. de La Granja, Km. 3  
Teléfono 42 00 59

**YA A SU SERVICIO**



FERNANDEZ LADREDA, 24  
EDIFICIO PUERTA DE CASTILLA  
FRENTE JARDINES DE SAN ROQUE

## LA VISITA DEL OBISPO DE SEGOVIA A SU SANTIDAD

Monseñor Antonio Palenzuela Velázquez ha regresado a Segovia después de haber efectuado, junto a los demás obispos de la provincia eclesiástica de Valladolid, la visita «ad limina» a Su Santidad Juan Pablo II.

Hemos conversado brevemente con monseñor Palenzuela Velázquez, quien nos ha manifestado que el Papa recibió uno por uno a los obispos, y luego a todos conjuntamente, pasando después a su comedor particular para almorzar con ellos. Su Santidad, en el curso de la audiencia al obispo de Segovia, se interesó vivamente por la exposición que le hizo el prelado sobre la problemática de la diócesis. Asimismo mostró gran interés por cuestiones relacionadas con San Juan de la Cruz y su enterramiento en nuestra ciudad, aunque no hizo alusión alguna a una posible visita suya cuando venga a España. Al término de la audiencia, monseñor Palenzuela Velázquez entregó a Juan Pablo II un álbum con grabados realizados con planchas que se conservan en la catedral segoviana, uno de ellos representando la figura del Patrono de la diócesis, San Frutos; también le entregó un ejemplar en facsímil del «Cancionero de la catedral», una colección en facsímil de documentos relacionados con la historia de Segovia y un ejemplar, asimismo en facsímil, del «Sinodal» de Aguilafuente, que es, como se sabe, el primer libro impreso en España, en imprenta situada en nuestra ciu-



Al término de la audiencia papal al obispo de Segovia, monseñor Palenzuela Velázquez hizo entrega a Su Santidad de varios magníficos ejemplares bibliográficos sobre temas segovianos, momento que se capta en la fotografía de Felici. Junto al Papa y al obispo de Segovia aparecen también un sacerdote segoviano (primero a la izquierda), Angel Galindo, que ejerció su ministerio en Cuéllar y Boceguillas y que ahora realiza en Roma, en la Iglesia Nacional Española de Montserrat, su tesis doctoral, y un sacerdote valenciano.

dad y regida por el alemán Juan Parix de Heidelberg.

Al recibir estas joyas bibliográficas, Su Santidad comentó: «Segovia es pobre, pero rica en cultura».

### LA VISITA

En cuanto a la posible visita de Su Santidad a Segovia, el presidente de la Conferencia Episcopal Española y arzobispo de Oviedo, monseñor Gabino Díaz Merchán, ha manifestado lo siguiente a nuestro colega ovetense «La Nueva España»:

«Los trabajos sobre el itinerario del Papa se realizan en función del número de días de su visita y parece que ésta será de

un mínimo de ocho días y un máximo de diez. Hasta ahora parece seguro que visitará Madrid; Avila, donde clausurará el centenario de Santa Teresa de Jesús; Salamanca, para llegar-se hasta Alba de Tormes; Segovia, donde está el sepulcro de San Juan de la Cruz y Santiago de Compostela que celebra el Año Santo. Después, con menos probabilidad, podría visitar Zaragoza, Loyola, Javier, Sevilla y Barcelona. Existe una comisión del viaje en la que figuramos el cardenal Tarancón, los obispos Jea, Estepa, Montero, Iribarren, los dos vicesecretarios y yo, pero la visita es Pastoral, a la Iglesia española».

## 162 obras de Francisco Lorenzo Tardón en su exposición retrospectiva

Anoche, a partir de las ocho, se procedió a inaugurar, en los salones del Torreón de Lozoya, la exposición retrospectiva de la obra del pintor segoviano Francisco Lorenzo Tardón. Pensamos que es un acierto de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad el montaje de esta muestra artística que, al parecer, es el inicio de una serie de exposiciones retrospectivas que ayudarán mucho a conocer la trayectoria de cada artista que se incluya en la relación.

Los 162 cuadros que cuelga Francisco Tardón —quien, con su esposa, atendió amablemente a todos los visitantes— están distribuidos por todas las salas del Torreón. La visita debe iniciarse por el sótano, empezando por la primera sala a la derecha; luego, en las salas del patio, se debe empezar también por la de la derecha, pues de esta forma se sigue cronológicamente la trayectoria artística del artista, sus diferentes estilos desde los cuadros pintados en 1957 hasta los más recientes.

A la inauguración asistieron varias personalidades, junto al director general de la Caja, así como también artistas, directores de salas de exposiciones y amigos del pintor, así como numeroso público. Todos ellos fueron agasajados con un aperitivo.

A disposición de los visitantes se encuentra también a la venta el catálogo realizado con motivo de esta muestra.

### EXPOSICION «LA CONSTITUCION ESPAÑOLA VISTA POR LOS HUMORISTAS»

La Dirección Provincial de Cultura, va a exponer en los Centros Sociales de Cuéllar (13 al 21 de febrero), Carbonero el Mayor (27 de febrero al 7 de marzo), Cantalejo (13 al 21 de marzo), y Ayllón (27 de marzo al 4 de abril), «La Constitución Española vista por los Humoristas».

Como se recordará, la exposición consta de 25 carteles realizados por los humoristas gráficos más representativos de la prensa nacional; ellos son, Chumy Chumer, Máximo, OPS, Peridís, José Luis Cabañas, Forges, Julio Cebrián, Madrigal, Ramón, J. C. Eguillor, Mingote, El Perich, Cesc...

La realización de esta exposición obedece a un solo criterio: «dar a conocer la Constitución Española al pueblo segoviano, y de forma muy concreta, despertar el interés por su estudio entre la población escolar». Por ello, la exposición tiene carácter itinerante, y se puede exhibir en aquellos centros escolares, asociaciones culturales y entidades territoriales que lo deseen, tras petición formalizada a esta Dirección Provincial del Ministerio de Cultura de Segovia.

## CURSILLO NACIONAL DE INICIACION A LOS MEDIOS AUDIOVISUALES

La Junta Coordinadora de Actividades y Establecimientos Culturales del Ministerio de Cultura, a través de la dirección de este departamento en Valladolid, convoca un Cursillo Nacional de Iniciación a los Medios Audiovisuales, a celebrar en el Castillo de la Mota, de Medina del Campo (Valladolid), durante los días 27 de febrero al 5 de marzo, ambos inclusive.

Podrán participar en este cursillo los españoles, mayores de 18 años.

Se valorará a la hora de hacer la correspondiente selección de alumnos el hecho de que los solicitantes sean miembros activos de alguna asociación cultural, remitiendo con la solicitud un curriculum que acredite dicho extremo. Las solicitudes se remitirán a las direcciones provinciales del Ministerio de Cultura, antes del día veintidós de febrero en curso. El número de plazas queda limitado a cuarenta.

El cursillo intensivo, se desarrollará en régimen de internado. Los alumnos admitidos aportarán en el momento de su incorporación al castillo de la Mota la cantidad de 1.500 pesetas, siendo, también, de su cuenta los gastos de desplazamiento. Correrán a cargo del Ministerio de Cultura los gastos derivados de la manutención y alojamiento de alumnado.

Las materias del cursillo incluyen clases teóricas-prácticas

relacionadas con la iniciación a los medios audiovisuales.

Para más información los interesados pueden acudir a la Dirección Provincial de Cultura, (Sección de Acción Cultural), calle Infanta Isabel, 14, en horas de oficina.

## III Festival artístico UNICEF

Tendrá lugar el día 23, en el teatro Juan Bravo

El martes día 23 tendrá lugar en el teatro Juan Bravo el III Festival UNICEF. Un seleccionado e importante elenco artístico vendrá a Segovia, para participar directamente en tan magno, interesante y sobre todo humanitario certamen, que dará comienzo a las ocho de la noche y que tiene prevista una duración de más de tres horas.

El primer festival se celebró en diciembre de 1977 y el segundo en diciembre de 1978. Así, pues, tres años más tarde de la última de las triunfales convocatorias artísticas a beneficio de UNICEF, nos llega esta tercera edición que, a no dudar, revestirá idéntico éxito artístico y económico que sus precedentes.

Recordamos que en el segundo festival actuaron Jaime Morrey, Ronda Segoviana, Antonio González «Pescadilla», Los 3 Sudamericanos, Luciana Wolf, Lolita, Maruca, José Vélez, Andrés Pajares y los Amaya. Para la gala del día 23, vendrán los siguientes: María Rosa, Bigote Arrochet, Elsa Baeza, José Umbral, los cantantes líricos titulares del Teatro de la Zarzuela Ricardo Jiménez y Maravillas Losada, Marietta, Ballet de Chelo, la Ronda Segoviana, Grupo de Danzas de la Delegación de Cultura, Ismael, Grupo de Danzas de Aguilafuente, una destacada

acordeonista y una actuación sorpresiva, que la organización desea que permanezca sin anunciar. Presentarán este festival los presentadores titulares del programa televisivo «Aplauso», José Luis Fradejas, María Casal y Adriana Ozores.

Se han establecido unos precios un tanto dispares, pero previamente pensados en razón a la importancia del festival y a las diferentes posibilidades económicas de cada cual. La butaca de

### FUENTEPELAYO

**Autorizado  
el funcionamiento  
del centro «Huarte  
de San Juan»**

El Boletín Oficial del Estado número 35 publica una orden del Ministerio de Educación y Ciencia por la que se autoriza el funcionamiento del Centro-Residencia público de Educación Especial denominado «Huarte San Juan» de Fuentepeelayo. La composición de dicho centro, se especifica en la citada orden y es la siguiente: 12 unidades de pedagogía terapéutica y 4 gabinetes de logopedia, con capacidad para 150 alumnos, de los que 96 serán para residentes.

patio correspondiente a las diez primeras filas, valdrá 2.000 pesetas. Las demás, a 1.000 pesetas. El anfiteatro costará tan sólo 500 pesetas.

María Dolores López de Collazo, en su condición de presidenta de UNICEF en Segovia, desea dejar constancia de su profundo agradecimiento hacia todas aquellas personas que de alguna forma contribuyen a que tan importante evento pueda tener lugar en la ciudad de Segovia, y de manera muy especial a la señora de don Julio Nieves Borrego, la cual ha sido la promotora de que tan destacadas figuras de la escena, de la televisión, del cine, del teatro y de la canción, acudan a esta cita que tienen concertada con los segovianos para el próximo día 23 en el teatro Juan Bravo. El agradecimiento es, naturalmente, extensible a la empresa propietaria del viejo pero histórico teatro.

Muchos millones de niños en todo el mundo pasan privaciones de todo tipo, incluso mueren de hambre. Necesitan imperiosamente de la mano hermana. Esta es una oportunidad más de colaborar con tan humanitaria obra, a través de un festival artístico, importante y puede que único en la ocasión presente.

PABLO PASTOR

OBRA CULTURAL DE LA

**CAJA DE AHORROS  
Y MONTE DE PIEDAD  
DE SEGOVIA**

**SEGOVIA Y  
MAS CASTILLOS**

de  
**CAMILO JOSE CELA**

*Lectura del texto, con  
diapositivas de*

**Mariano Gómez de Caso**  
*Actuación de la Rondalla  
de Centros de Recreo*

**LUNES, 15 FEBRERO**  
5,30 tarde

Sala de Conferencias  
Carmen, 2

**ENTRADA LIBRE**

Un valioso ejemplar de caimán del estado norteamericano de Florida ha sido donado al Zoo de la Casa de Campo por la tribu india Miccosukee, que lo han traído hasta Madrid en avión. Este caimán pesa cerca de doscientos cincuenta kilos y mide dos metros y medio. Se le

# Caimán de Florida para el Zoo de Madrid

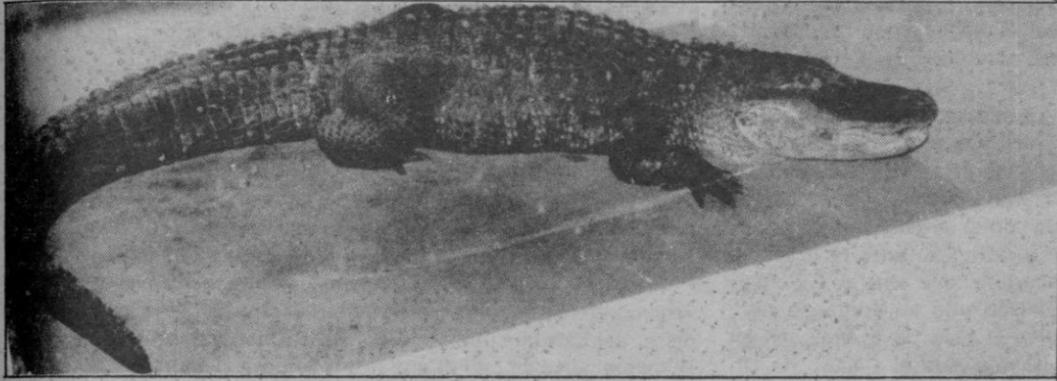
ha puesto el nombre de «Fiting», en recuerdo de la Feria Internacional del Turismo de Madrid, en cuyo pabellón de

Florida se ha exhibido al público. Se entregó al Zoo por Mr Buffalo Tiger, jefe indio, que estará acompañado por seis miembros de su tribu. Al acto asistieron personalidades norteamericanas y madrileñas.

El caimán «Fiting» es un ejemplar único, muy apreciado por los zoólogos, pertenece a la familia de los aligatridos y se diferencia de los cocodrilos por algunas características morfológicas, generalmente por la

mayor anchura del tronco, por su morro más redondeado y el cierre de la arcada mandibular, que deja al descubierto sus terribles primeros molares. Como los cocodrilos, son muy peligrosos y gozan ahogando en el agua a sus víctimas antes de devorarlas. Es anfibio y pasa más tiempo dentro del agua, aunque también gusta de salir a la orilla a tomar el sol, donde parece que está aletargado y dormido, pero atacan al instante a sus presas con una rapidez asombrosa.

(Foto Aurelio Martín)



## La biología molecular

### puede suprimir las donaciones de sangre

Según se ha indicado en un estudio científico, la biología molecular se halla lista para evitar la necesidad de las donaciones de sangre. Mr. David Heath, director general y fundador de los laboratorios Speywood de Gran Bretaña, manifiesta que una nueva inversión de 7,2 millones de dólares en su compañía de fraccionamiento de sangre permitirá acelerar su programa de investigación y perfeccionamiento, de cinco años, destinado al empleo de la biología molecular en la elaboración de proteínas artificiales de la sangre para transfusiones. Mr. Heath agregó que si esto se concreta, y así parece ser que sucederá, tal vez en el año 2001 no sea necesario recoger plasma sanguíneo de donantes. La fábrica de la compañía en Wrexham, al norte de Gales, puesta en servicio recientemente, fracciona en la actualidad 3.000 litros semanales de sangre de cerdo, volumen que aumentará a 20.000 litros semanales dentro de dos años. Ya elabora sangre sumamente purificada para hemofílicos, a quienes les afecta cierto factor derivado de la sangre humana.

Con fondos suministrados por la Dirección de Empresas Nacionalizadas de Gran Bretaña y una subsidiaria de la compañía de seguros Prudential, Speywood expandirá su programa de investigación y perfeccionamiento. Una parte de la expansión comprenderá la construcción de un anexo en su fábrica a fin de dar cabida a nuevas instalaciones de investigación. Las nuevas instalaciones le permitirán a la firma perfeccionar y elaborar otros tipos de sangre para el tratamiento de la septicemia, enfisema y cáncer.

El estudio de la viabilidad de elaborar las proteínas de la sangre mediante técnicas de biología molecular ya ha llevado al establecimiento de un importante grupo de profesionales, entre ellos especialistas en genética, tecnólogos y médicos clínicos de las universidades de Oxford y Londres, el centro de investigaciones de la Comisión de Energía Atómica en Harwell y los hospitales Royal Free y Royal Hallamshire, de Londres y Sheffield (al norte de Inglaterra), respectivamente.

## LOS NUEVOS SEAT.

# Seat le invita a conocer Bavaria



Bavaria es algo fantástico: un nuevo modelo de la Gama Panda 82. El más económico. Sólo 320.000 Ptas. F.F.

Con él, usted puede recorrer 100 Kms. con sólo 4,9 litros de gasolina normal, disponer de un espacio para carga adaptable a sus necesidades (de 272 dm<sup>3</sup> a 1.088 dm<sup>3</sup>), alcanzar una velocidad punta de 140 Kms. por hora, desmontar y lavar su tapicería

para que esté siempre como nueva, mantener su mecánica con facilidad, aparcar y maniobrar en cualquier sitio (sólo 3,380 mts. de longitud), olvidarse de las averías, meterse en caminos imposibles, ganar algún rallie, hacer lo que usted quiera. El Panda Bavaria es útil para todo. Por sólo 320.000 Ptas. F.F.

¿No le parece a usted fantástico?

## Panda bavaria

Amigo para todo.

320.000 pts. F.F.

**SEAT**

Cuidamos de su coche. Cuidamos de usted.

Gama Panda: Panda Marbella, Panda Montaña, Panda Bavaria.

## CONSEJO DE MINISTROS

El Consejo de Ministros aprobó ayer una serie de medidas entre las que destacan la creación de un tercer canal de TVE, con carácter regional; la ampliación de ámbito de aplicación de la financiación del Plan Trienal de Viviendas, así como los nombramientos de Félix Manuel Pérez Miyares como delegado del Gobierno en Andalucía, de Eduardo Serra como subsecretario de Defensa y de Salvador Camino como subgobernador civil de Gibraltar.

Por otra parte, el Consejo de Ministros ha decidido dar carácter prioritario a la tramitación de la ley de Financiación de la enseñanza obligatoria. De igual manera se ha declarado urgente la celebración de oposiciones para cubrir 21.188 plazas de profesores en los distintos niveles de enseñanza.

El Gobierno aprobó ayer la remisión a las Cortes de un proyecto de ley por el que se autoriza al propio ejecutivo para conceder a las comunidades autónomas la gestión directa del tercer canal de televisión de titularidad estatal. Este proyecto de ley viene a desarrollar lo previsto en el estatuto de RTVE y en los estatutos de autonomía ya aprobados.

### Pedrol Rius pide a los defensores una actitud respetuosa en el juicio del 23 - F

Madrid.—Antonio Pedrol Rius, presidente del Consejo General de la Abogacía Española y decano del Colegio de Abogados de Madrid, se reunió a primera hora de la tarde de ayer con la mayor parte de los abogados defensores de los procesados por los hechos del 23 de febrero, con el fin de cambiar impresiones con ellos sobre el próximo juicio.

Al término de la reunión, Pedrol Rius manifestó a los informadores que habían hablado de las reglas de conducta, aunque en ningún instante se ha tratado de la táctica de la defensa, ya que cada cual tiene máxima libertad en ese sentido. «Únicamente les he pedido —dijo— una actitud respetuosa.»

Los letrados han acordado, de momento, no hacer declaraciones particularmente, sino que procurarán que un representante del Colegio sea quien informe con carácter general de asuntos relacionados con la defensa.

Antonio Pedrol Rius asistirá al juicio junto con un miembro de la junta de gobierno del Colegio de Madrid.

Según la ampliación de la referencia oficial del Consejo de Ministros, la instalación de este tercer canal no interferirá en la perfecta cobertura de los dos primeros canales de TVE, objetivo que el Gobierno estima que puede cumplirse una vez realizadas las inversiones con motivo del campeonato mundial de fútbol.

El Consejo de Ministros decidió ayer facilitar la concesión de préstamos para rehabilitación de viviendas y posibilitar la recuperación del patrimonio deteriorado. Los créditos para este fin serán concedidos a un interés del 14% y a devolver en siete años. También acordó ampliar el ámbito de aplicación del programa de construcción de viviendas de protección oficial.

#### NOMBRAMIENTOS

En el capítulo de nombramientos, el Consejo de Ministros designó a Félix Manuel Pérez Miyares como delegado del Gobierno en Andalucía, y a Eduardo Serra Rexach, subsecretario de Defensa, a propuesta del titular del Departamento. Rexach sustituye en el cargo al vicealmirante Liberal Lucini, quien pasa a desempeñar la

Subsecretaría para la Política de la Defensa. Esta nueva Subsecretaría tendrá como competencias la configuración de las grandes líneas de la defensa nacional y su objetivo más importante, a corto plazo, puede ser la negociación del Tratado de adhesión de España a la OTAN.

Asimismo se designó a Salvador Camino subgobernador civil de Gibraltar. Este nombramiento obedece a la necesidad de coordinar acciones de la Administración ante la próxima apertura de la verja de Gibraltar. El Gobierno ha aprobado también el plan de inversiones en vivienda para el Campo de Gibraltar, Ceuta y Melilla.

#### FINANCIACION DE ENSEÑANZA OBLIGATORIA

El Gobierno aprobó además, la convocatoria, con carácter urgente, de las pruebas para cubrir un total de 21.184 plazas de profesores, en los cuerpos docentes de EGB y Enseñanza Media. Asimismo, decidió dar prioridad a la tramitación del proyecto de ley de financiación de la enseñanza obligatoria.

De igual manera se ha declarado urgente la celebración de oposiciones para cubrir 21.184 plazas de profesores en los distintos niveles de enseñanza. Se ha aprobado la reforma de las enseñanzas mínimas del segundo ciclo de EGB, que comenzará a impartirse el curso 1982-83.

Han sido aprobados 3.401 millones de pesetas para un plan de reforma, ampliación y mejoras de centros docentes en las regiones de Andalucía y Extremadura.

Se ha firmado un convenio con la Cruz Roja Española para desarrollar un programa conjunto y detectar lo más temprano posible las dificultades de la maduración psicofísica del niño.

El Ministerio de Educación y el de Industria van a estudiar el tema de la reincorporación de España al CERN (Bruselas).

### La CSCE será aplazada en los próximos días hasta otoño

Madrid.—La voluntad de entendimiento prevaleció ayer sobre el enfrentamiento entre los países del Este y el Oeste y la Conferencia sobre Seguridad y Cooperación Europea (CSCE) será, simplemente, aplazada en los próximos días hasta el otoño. La sesión plenaria de ayer se desarrolló con normalidad y en ella intervinieron todos los oradores que habían solicitado la palabra. Asimismo, se fijó un programa de reuniones informales para la próxima semana, y una nueva sesión plenaria para el miércoles, día 17, donde se formalizaría la propuesta suiza de aplazamiento.

En la sesión de ayer intervinieron los ministros de Asuntos Exteriores Claude Cheysson (Francia), lord Carrington (Gran Bretaña), Max Van der Stoep (Holanda), Olla Ullsten (Suecia), Willebaud Pahr (Austria) y James Dooge (Irlanda), entre otros oradores. Dooge marcó una nota disonante con el tono general de los discursos occidentales al tratar el tema de la situación en Polonia. Estados Unidos y la Unión Soviética, que tenían prevista su intervención, renunciaron finalmente a hacer uso de la palabra. Los países del Este que intervinieron, RDA, Checoslovaquia, Bulgaria y Rumania, además de Polonia —que tomó la palabra por alusión—, utilizaron un tono de menor dureza que el previsto.

El clima distendido fue la nota predominante en la larga sesión de ayer (desde las 11,00 horas hasta las 19,00, con dos de interrupción). La sensación que prevalecía anoche hacía aventurar un rápido aplazamiento en base a un consenso, que incluiría la fijación de las fechas de suspensión y reanudación.

## PEREZ LLORCA VIAJA A PANAMA Y MEJICO

*Se entrevistará con los presidentes de los dos países*

Madrid.—El ministro español de Asuntos Exteriores, José Pedro Pérez Llorca, ha salido por vía aérea a las dos menos cuarto de la madrugada del aeropuerto de Madrid Barajas rumbo a Panamá y México, donde se entrevistará con los presidentes Aristides Royo y José López Portillo, respectivamente.

José Pedro Pérez Llorca tiene previsto también entrevistarse con los jefes de las diplomacias de los dos países, señores Illueca y Castañeda.

«El relanzamiento de las relaciones bilaterales entre España y los países del área» es el objetivo principal de este viaje, según informaron a «Efe» fuentes diplomáticas.

Según las mismas fuentes, el ministro español de Asuntos Exteriores recabará de sus colegas panameño y mexicano información sobre la situación que atraviesa esa zona del continente americano, y concretamente sobre los problemas que afectan a varias naciones centroamericanas.

## EN POCAS LINEAS

**E**l carácter prioritario acordado por el Gobierno para la tramitación del proyecto de ley de Financiación de la Enseñanza Obligatoria no significa que la Ley de Autonomía Universitaria (LAU) vaya a ser apartada, según explicó anoche el secretario de Estado para la Información, Ignacio-Aguirre.

**L**a Audiencia Nacional decretó ayer el ingreso en prisión de María Isabel Santamaría del Pino, presunta militante de los GRAPO, detenida en Madrid el pasado día 5 y de trece supuestos colaboradores de ETA m. Otras 9 personas han pasado a disposición judicial por colocar carteles en los que se calificaba de «asesinato» la muerte del etarra José Arregui, que falleció tras nueve días de aislamiento en dependencias policiales.

**E**l Grupo parlamentario Comunista del Congreso de los Diputados ha denunciado la paralización de las tareas parlamentarias en una nota, a raíz de la suspensión, el jueves, del debate sobre el proyecto de ley de Incompatibilidades.

**D**e fuentes próximas a los servicios de información españoles hemos podido saber que se tiene conocimiento de la presencia en Madrid de un comando «ejecutivo», de acción, de ETA militar. Al parecer está integrado por seis a ocho individuos al mando de Ignacio Aracama Mendía, alias «Macario» e «Igor».

## VIVIENDAS-LOCALES

Ezequiel González • Antonio Machado • Zona Rancho Terminadas y en construcción. AMPLIAS FACILIDADES

CONSTRUCCIONES SANSIGRE, S. L.

Escultor Marinas, 13-1.º Telfs. 42-58-02 y 42-58-61



EL SEÑOR

## D. VICENTE ESCORIAL ARRANZ

Falleció en Segovia el día 12 de febrero de 1982  
A los 76 años de edad

*Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S. S.*

D. E. P.

Su desconsolada esposa doña Cándida Bartolomé Galindo; hijos don Pablo y don Emilio Escorial Bartolomé; hijas políticas doña María Luisa Pérez Martín y doña María Luisa de Ana Fernández; nietos, sobrinos y demás familia,

Participan tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia a la misa de privilegio que se celebrará el lunes, día 15, a las 11 de la mañana, en la iglesia parroquial de El Salvador.

La conducción del cadáver ha tenido lugar esta mañana, a las 12, desde dicha iglesia al cementerio del Santo Ángel de la Guarda.

## La huelga general convocada para ayer en Portugal, sin resultados políticos

Lisboa.—La huelga general de veinticuatro horas decretada ayer en Portugal por la central sindical CGT, de inspiración comunista, con el objetivo de lograr la dimisión del actual Gobierno de centro-derecha, se desarrolló sin incidentes relevantes y no tuvo resultados políticos.

Para el Gobierno, la huelga general ha sido un fracaso total y la situación laboral era de completa normalidad. Para los organizadores de la huelga, la adhesión ha sido de casi el 80 por ciento.

Una rápida visita a las zonas fabriles de los alrededores de Lisboa permitía afirmar que,

al menos en las grandes fábricas y en los barrios de mayor concentración obrera, era elevado el número de huelguistas. El sector donde la huelga fue más notoria fue el de los transportes.

Fracasó, pues, el intento de la CGT de paralizar el país, pero fracasó también el empeño gubernamental de aislar a los comunistas en el seno del movimiento sindical.

El elemento que puede, a medio plazo, tener mayores consecuencias a nivel político es la indiferencia con la cual la mayor parte de la población ha asistido a la contienda: el reflejo anti-

comunista ha sido suficiente para limitar el alcance de la huelga, pero muy pocos son los portugueses que se han movilizado en defensa de la política del Gobierno.

La mayoría de los portugueses, o no se convenció de que la huelga comunista amenazaba realmente la estabilidad del régimen democrático o no encontró motivos para movilizarse en defensa del mismo. En este último caso, la huelga de ayer confirmaría la desmovilización y el desencanto, ya evidenciado por el creciente aumento de la abstención.

## CRISIS EN EL PARTIDO SOCIAL-DEMOCRATA BRITANICO

Londres.—A un año de su creación, y todavía en periodo de consolidación, el Partido Socialdemócrata británico ha experimentado una primera crisis que ha puesto de manifiesto la falta de madurez de la nueva organización política y la ambigüedad en cuanto a sus ideas y objetivos. Esto al propio tiempo se ha reflejado de inmediato en el electorado británico, que, según los recientes sondeos, empieza a no ver con la confianza que al principio a los socialdemócratas huidos del Partido Laborista. Conservadores y laboristas han aprovechado la ocasión para reforzar sus respectivas imágenes mediante ciertos cambios moderados frente a las perspectivas de las próximas elecciones generales.

Tres son los principales factores determinantes de la situación: las votaciones en la Cámara de los Comunes del proyecto de ley sobre el empleo, las divergencias entre los líderes socialdemócratas en materia

ideológica y de liderazgo y las diferencias entre éstos y los liberales en lo relativo al reparto de distritos electorales. Respecto al primer punto, actualmente continúa debatiéndose en los Comunes el proyecto legislativo citado, por el cual el Gobierno de la señora Thatcher intenta recortar el poder de las Trade Unions (sindicatos) y las inmunidades de que han venido disfrutando hasta la fecha. En la segunda lectura del proyecto las divisiones socialdemócratas se manifestaron bien a las claras, indicación de la falta de coherencia interna, al menos en la presente fase del partido. De los 25 diputados con que cuenta —todos procedentes del Partido Laborista—, 17 votaron a favor del proyecto, junto con los conservadores, mientras cinco lo hicieron en contra y tres se abstuvieron. Los laboristas, naturalmente, votaron en contra de la nueva legislación. Tal actitud tiene su importancia de cara al futuro del partido por razones evidentes.

## PANORAMICA

**GUATEMALA:** El Departamento de Estado norteamericano ha esbozado la posibilidad de reanudar la ayuda militar a Guatemala, por primera vez desde 1977.

Dean Fisher, portavoz del Departamento, ha afirmado que la Administración Reagan va a pedir al Congreso que autorice un fondo de 250.000 dólares —unos veinticinco millones de pesetas— para el entrenamiento militar de oficiales guatemaltecos.

Estos fondos —añadió Fisher— sólo se concederán si Guatemala mejora el aspecto de los derechos humanos.

**FRANCIA:** Un gran número de atentados se cometieron el jueves por la noche en Francia y en la isla francesa de Córcega. En esta oleada terrorista destacan dos circunstancias: la disparidad de objetivos y motivaciones y el hecho de que se haya atribuido la responsabilidad de tres de ellos el Frente de Liberación Nacional de Córcega (FLNC), organización que observa una tregua desde la elección de François Mitterrand a la Presidencia de la República.

En París se perpetraron dos atentados con explosivos. El primero, una potente carga destruyó la fachada y el interior de los locales de la Compañía Nacional Aérea Chilena (Lan Chile). El segundo provocó una explosión menos violenta en la sede de una empresa francesa especializada en importación de carne argentina.

**EE.UU.:** La Casa Blanca ha confirmado que cinco miembros de una unidad especial norteamericana despachada a El Salvador llevaban armas largas para «protegerse durante la reconstrucción de un puente volado por las guerrillas, en una zona dominada por éstas».

**ALEMANIA:** La «cumbre» de la OTAN, que se celebrará el próximo junio, cambiará el decorado de Bruselas por el de Bonn, quizá en un esfuerzo del Gobierno Schmidt por recuperar su imagen atlantista. Lo que no cambia es el propósito del presidente Reagan de realizar una gira por Europa con ocasión del encuentro aliado. Los días 4, 5 y 6 de junio se reunirá con los representantes de los países industrializados en Versalles. El 7 visitará Roma y el Vaticano. Ese mismo día y el 8 viajará a Londres, para desplazarse finalmente el 9 y el 10 a Bonn.

## Estados Unidos pide a Marruecos derecho de tránsito

Nueva York.—Estados Unidos ha pedido a Marruecos derecho de tránsito para la «fuerza de intervención rápida», y como contrapartida parece ser que ha ofrecido al Rey Hassan un incremento de la ayuda económica y militar a este país para adquirir material bélico con destino al conflicto del Sahara.

El secretario de Estado norteamericano, Alexander Haig, quien acaba de visitar Marruecos en la gira europea que comenzó en Madrid con su asistencia a la Conferencia de Cooperación y Seguridad Europea, declaró ayer en Rabat que Estados Unidos y Marruecos van a

crear en el inmediato futuro una comisión conjunta para estudiar los problemas de seguridad de la zona del Magreb y los que afectan a los intereses vitales de Estados Unidos en el Oriente Medio.

Informaciones de agencia y de Prensa, que proliferan desde ayer en EE.UU., hablan igualmente de la eventualidad de que Rabat cediera a las peticiones de Washington y conceda el permiso para la utilización de alguna de las cuatro bases militares que antiguamente utilizaban los norteamericanos en Marruecos hasta 1963, fecha en que Rabat canceló el permiso.

## La insurrección islámica, extendida a la ciudad de Aleppo

Damasco.—La insurrección islámica en Siria se ha extendido a la ciudad de Aleppo, la segunda del país, enclavada a 320 kilómetros de Damasco, según dijo ayer un portavoz de la organización Hermanos Musulmanes. De acuerdo con estas fuentes, los guerrilleros islámicos se adueñaron de la radio oficial y emiten constantemente, en una frecuencia de 1.000 megaciclos, proclamas en las que invitan a la población a sublevarse contra el régimen.

Los primeros combates se libran ya en Damasco y Daraa, cerca de la frontera sirio-jordaná, de acuerdo con estas fuentes. Las autoridades sirias niegan que los conflictos se hayan extendido a otras ciudades del país y los atribuyen a la «instigación de Estados Unidos».

## Dura advertencia del embajador de EE. UU. en El Salvador a la Junta

México.—El embajador norteamericano en El Salvador ha formulado una seria advertencia al régimen de José Napoleón Duarte, al afirmar que el apoyo futuro de Washington dependerá del respeto de los derechos humanos en el país centroamericano y criticar los excesos militares contra la población civil.

Por su parte, el ex procurador general de Justicia de Estados Unidos, Ramsey Clark, calificó de «asaltos a la democracia» las elecciones que van a celebrarse en Guatemala y El Salvador y abogó por un cambio de la política norteamericana respecto a Nicaragua.

Miembro del Gabinete de Lindon B. Johnson, Clark abandonó la política al término del mandato presidencial de aquél, para dedicarse a la abogacía en el terreno de los derechos civiles.

En 1968, en plena escalada

norteamericana en Vietnam, escandalizó a la clase política de su país con una visita a Hanoi. Un viaje a Irán, en 1980, le valió una amenaza de procesamiento por parte de James Carter.

Después de una gira por Centroamérica, que le ha llevado a Honduras, Costa Rica y Nicaragua, Clark ha manifestado en México su radical oposición a la política de la Administración Reagan en la región, donde se ha comprometido con los regímenes militares y antidemocráticos, en contra de la tradición norteamericana.

Acerca de Nicaragua, declaró que las amenazas de invasión lanzadas desde Estados Unidos han obligado al Gobierno sandinista a desviar para la defensa fondos económicos que en otro caso hubiera podido destinar a fines sociales, como salud y educación.

## SELECCIONADORA DE CEREALES LIMPIADORA DE LEGUMBRES

PRIMERA MARCA NACIONAL



INDUSTRIAS JUAN BUSQUETS CRUSAT, s.a. Reus

Distribuidor en esta Zona:

ANDRES MARTINEZ

SUMINISTROS

MAT

Acera de Recoletos.8-telf.221820-Valladolid-4

## SEAT fabricará en España los motores diesel del Ritmo

«Seat» está ultimando las operaciones de mecanización necesarias para fabricar en las plantas de Barcelona los motores diesel que equipan actualmente las unidades del modelo «Ritmo» de este tipo.

Con ello, el «Ritmo Diesel» tendrá un grado de nacionalización del cien por cien.

En la actualidad, «Seat» importaba las plantas motrices del «Ritmo Diesel» desde Italia.

Aunque inicialmente se previeron importar cuarenta motores diarios, «Fiat» estaba sirviendo con muchas irregularidades cantidades mucho menores, con lo cual la demanda era superior a la oferta.

Al fabricar en España las plantas matrices, «Seat» pretende, aparte de abaratar el precio final del producto, igualar la oferta con el nivel de demanda de este modelo actualmente existente.

## Un «todo terreno» Santana-Suzuqui

La firma española Metalúrgica de Santa Ana, S.A., va a fabricar y comercializar en España —bajo licencia de la empresa japonesa Suzuki Motors— un mini-jeep denominado «Jimmy», que es un utilitario «todo terreno» del que se espera una gran aceptación en el mercado. Esta colaboración entre Santana y Suzuki forma parte de un acuerdo de principio al que han llegado ambas firmas después de unas conversaciones celebradas en Tokio.

Pensando en una estrategia europea, que es el principal pensamiento en estos momentos dentro de todas las empresas del sector, no cabe duda de que el acuerdo entre la firma japonesa y española significa otro paso más en la penetración europea del motor, en este caso con gran interés por la industria japonesa, que se sirve por razones de geografía y de capacidad de la marca española que representa la Metalúrgica de Santa Ana.

## SISTEMA MODULAR BOSCH DE COMPROBACION ELECTRONICA

El incremento del parque automovilístico y el incesante aumento del número de talleres, unido al progresivo encarecimiento de la mano de obra especializada, ha llevado a los equipos de investigación de Bosch (uno de los primeros fa-

abricantes mundiales de equipos de taller), a la creación de un equipo electrónico modular de diagnóstico de vehículos, con posibilidades prácticamente ilimitadas dentro de este campo.



abricantes mundiales de equipos de taller), a la creación de un equipo electrónico modular de diagnóstico de vehículos, con posibilidades prácticamente ilimitadas dentro de este campo.

Con ayuda de la electrónica, la firma Bosch ha conseguido,

a través de su sistema «CompacTest», satisfacer las necesidades presentes y futuras en la verificación y detección de averías. El incremento de aparatos de mando y regulación electrónica incorporados últimamente al automóvil (encendidos, inyección, etc.) hace necesaria la creación de sistemas de control electrónicos para la verificación y puesta a punto de los nuevos equipos de diagnóstico.

Pensando en las necesidades particulares de cada taller, así como en sus diferentes presupuestos para la adquisición de equipos, Bosch ha fabricado un sistema flexible de aparatos de control perfectamente combinados entre sí, de forma que cada taller pueda adquirir solamente aquellos equipos que necesite con mayor urgencia, y ampliar posteriormente el sistema a medida que vayan creciendo sus necesidades.

Con el nuevo equipo modular de comprobación y puesta a punto, los talleres pueden solucionar con extraordinaria exactitud y rapidez, los diferentes problemas de verificación y medición.

## VEHICULOS ANFIBIOS ESPAÑOLES PARA MEJICO



En el puerto de Barcelona han sido embarcadas con destino a Méjico las primeras unidades militares que ENASA envía a aquel país, conforme un acuerdo firmado el pasado mes de junio entre la empresa española y la Secretaría de Marina de Méjico.

Este primer contrato de suministro de vehículos militares,

### Los consejos al buen conductor

Ha comenzado el año la Dirección General de Tráfico con una fuerte intensidad informativa y consejera. Han sido demasiados los accidentes producidos en 1981 y ha vuelto a intensificarse la campaña de prudencia y la generosa aportación de consejos a los conductores para que tengan un comportamiento adecuado en la carretera. Porque, en efecto, la mayoría de los accidentes se producen por negligencia, por fallos humanos, por imprudencia. Es decir, estamos en condiciones de asegurar que muchos accidentes pueden evitarse. Está en nuestras manos.

Por eso, la Dirección General de Tráfico, volvemos a repetir que el buen conductor no es el que más corre, sino el que mejor conduce, el que evita las causas de los accidentes.

### AUMENTO DE MATRICULACIONES DE AUTOMOVILES DIESEL

Desde 1974 en Italia se está manifestando, como en todos los países europeos, un fuerte aumento de las matriculaciones de automóviles diesel. En ese año el porcentaje de los diesel fue del 1,6%, en 1980 se llegó al 8,1%, para llegar este año a un 13% sobre el total de las matriculaciones. Ha contribuido a esta difusión tan espectacular del diesel en Italia el lanzamiento de dos versiones diesel de gran difusión, el Ritmo D y el 125 D.

Coordina:  
AURELIO MARTIN

cuyo importe asciende a más de 160 millones de pesetas, puede representar el comienzo de una serie de ventas de la Empresa Nacional de Autocamiones de Méjico, según han declarado representantes de la compañía.

Las unidades enviadas han sido siete Pegaso VAP, vehículos anfibios de transporte de personal que ENASA ha desarrollado en colaboración con los departamentos técnicos de la Armada Española. Los VAP van impulsados por un motor Pegaso de 170 CV y llevan caja de cambios de 6 velocidades, con tracción a las cuatro ruedas, y reductora y diferencial autoblocante. La propulsión dentro del agua se efectúa por dos equipos de «hidrojete».

Los Pegaso VAP destacan por su gran maniobrabilidad y

la rapidez de desplazamientos. En carretera pueden alcanzar velocidades superiores a los 90 km/h., abordan los terrenos más escabrosos y pueden superar pendientes de hasta el 75% y tiene una autonomía superior a los 800 km. Estas condiciones lo han hecho especialmente útil en los transportes de personal militar, vadeos de ríos, acceso a las playas y retorno a embarcaciones nodriza. Igualmente, los VAP han mostrado gran efectividad en las operaciones de protección civil en caso de inundaciones, grandes nevadas, etc.

Las unidades enviadas ahora a Méjico proceden de la planta de vehículos especiales de ENASA en Valladolid, preparada para una producción próxima a las 500 unidades al año.

## Coche urbano del futuro



La novedad Ford en el recientemente clausurado Salón del Automóvil de Bruselas, ha consistido en un interesante proyecto de coche urbano de aspecto deportivo, denominado «Shuttler» y firmado por el prestigioso estudio Ford de diseño «Ghia», radicado en Turín.

Realizado a partir del popular Ford Fiesta, su carrocería se recorta en un 10% para conseguir una longitud de tan sólo 3,35 m., unido a una altura de 1,30 m., le confiere una excepcional maniobrabilidad en tráfico urbano.

Sus recortadas dimensiones se combinan con un esmerado interior, pensado para dos plazas. Pero no se trata de un mero ejercicio de estilo, ya que el Shuttler dispone de una excepcional aerodinámica.

Tanto el conductor como su acompañante disponen de asientos de estilo deportivo y gran confort, desde donde se disfruta de un gran campo visual en todas las direcciones. Los cristales son tintados y el coche dispone de ventanillas eléctricas, pensadas para evitar al máximo turbulencias de aire.

## GARAGE SOUSA, S. A.

Concesionario **SEAT**

Ezequiel  
González, 28  
SEGOVIA



Teléfono  
425418



# UN RELOJ DE PULSERA PARA INVIDENTES

Un nuevo reloj fabricado en Hong Kong puede ser utilísimo a numerosas personas.

Este reloj tiene la propiedad de decir la hora con una voz parecida a la humana, según comunica el Hong Kong Trade Development Council.

Fabricado por National Electronics and Watch Co. Ltd., consta de un mecanismo de cuarzo con 6 dígitos y funciona con cuatro botones de mando. Sus funciones son las de dar las horas, minutos y segundos, día, día de la semana, si es por la mañana o por la noche, (AM, PM) y alarma.

La caja es de cobre cromado o de plástico plateado y es resistente al agua. La cadena es de acero inoxidable. Es resistente a los golpes según las normas FTC.

Cuando apretamos el botón de habla, la voz anuncia la hora en inglés, así como los minutos. La alarma se dispara a la hora fijada y consta de una melodía. La alarma se repite a los 5 minutos y a los 10 minutos. Si el cronómetro se pone en marcha, la voz

anuncia cada 5 minutos el tiempo transcurrido durante la primera hora.

Con este nuevo reloj, las personas invidentes poseerán un reloj muy útil y con recordatorio a la vez.

H.K.

## TELEFONO LUMINOSO

En muchos países se elaboran actualmente medios de comunicación que utilizan conductores de luz fibrosos. A los especialistas les atrae la circunstancia de que semejantes dispositivos son insensibles a las interferencias eléctricas. Científicos del Instituto de Radioelectrónica de la Academia de Ciencias de Bielorrusia han propuesto un sistema de comunicación telefónica bilateral que puede funcionar normalmente cerca de las líneas de transmisión eléctrica, en los trenes eléctricos, etc. El campo electromagnético no influye en modo alguno sobre la calidad del sonido, que se transforma en impulsos luminosos que se transmiten por conductores de luz flexibles. APN.

# Chiste inocente

## PINTURA ABSTRACTA

Doña Encarnación fue invitada a visitar una exposición de pintura y como ella no tiene demasiado que hacer, allí se fue. Durante una hora estuvo mirando las tablas expuestas, las cuales, claro no rimaban con su entender. Conviene decir que se trataba de obras abstractas de pintores modernos.

Cuando doña Encarnación decidió al fin irse, detúvose ante un pequeño cuadro que representaba un punto negro sobre una superficie blanca salida de otro cuadro de cobre.

La dama llamó al director de la galería, preguntándole:

—¿Cuánto vale esto?

—Y el interrogado lleno de perplejidad, respondió:

—¡Pero señora, lo que usted pretende es el conmutador de la luz!

# Frases célebres

«Guerreros del mundo civilizado: Aprended a serlo de los individuos del cuarto ejército español que tengo la dicha de mandar».

Así comienza la proclama dada por Wellington después de la batalla de San Marcial, durante la guerra de la Independencia, asombrado ante los infatigables gallegos, cada uno de los cuales, dice en la misma alocución, merece con más justo motivo que yo el bastón que empuño. Dos divisiones inglesas —añade entre otras cosas— fueron testigos de este original y singularísimo combate, sin ayudarles en cosa alguna, por disposición mía, para que llevasen ellos solos una gloria que no tiene compañera en los anales de la Historia.

# Sopa de letras

Por Montse

P	E	T	T	O	O	A	R	G
P	A	G	S	O	N	O	B	A
L	N	E	A	L	E	A	F	S
M	I	O	I	S	S	V	A	O
A	F	O	B	R	O	E	A	L
O	A	N	L	L	R	I	S	I
I	R	A	I	E	E	E	L	N
N	A	R	T	I	U	Q	L	A
S	P	G	A	L	Q	F	N	A

Encontrar, buscando en cualquier dirección los nombres de siete derivados del petróleo.

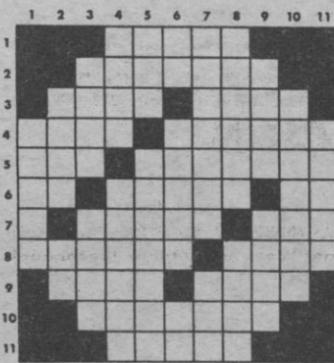
# LOS SIETE ERRORES

Al copiar el dibujo, el dibujante cometió siete errores. ¿Sería Vd. capaz de descubrirlos?



SOLUCION: Tunnel, ola, gota, escote, pelo, bolsillo, caña.

# CRUCIGRAMA



**HORIZONTALES.**—1: Nombre de mujer. 2: Montón de piedras formado en el borde de un helero. 3: Ser fantástico representado bajo forma de mujer dotada de poder mágico. Planta vivaz, oriunda de Méjico, amarilidácea. 4: Cualquiera de las islas rasas, arenosas, que abundan en el mar de las Antillas y en el Golfo de Méjico. Montón. 5: Al revés, exclamación. Cualquier astro brillante (PI). 6: Voz para detener a las caballerías. Recipiente de madera, compuesto de duelas, para contener aceite, vino, etc. (PI). Repetido y familiar, madre. 7: Ascender. Preposición. 8: Al revés, adornos. Sacrificio incruento del cuerpo de Cristo. 9: Al revés, antiguo cómputo romano y en el eclesiástico, el 15 de marzo, julio, mayo y octubre, y el 13 de los demás me-

ses. Que ha sufrido lesión. 10: Cada uno de los cuatro triángulos curvilíneos que forman el anillo de las cúpulas con los arcos torales sobre la estriba. 11: Regla.

**VERTICALES.**— 1: Dejas de desempeñar un empleo o cargo. 2: Círculo, aureola. Al revés, nota musical. 3: Cierto mes. Al revés, conjunción causal. 4: Barro. Dan Mucho de sí. 5: Altar. Propenso a un vicio y particularmente a la lujuria. 6: Antigua ciudad sumeria. De pelo claro. Consonantes. 7: Tocar repetidamente las campanas. Al revés, número. 8: Desánimos. Mineral metalífero, tal como se extrae del criadero. 9: Al revés, desafia. Ciudad de Italia. 10: Aromático. 11: Se atreviera.

## SOLUCION

**HORIZONTALES.**— 1: Laura. 2: Morrena. 3: Hada. Pita. 4: Cayo. Rímetro. 5: el O. Lu. 6: Halo. 7: Su. 8: Ma. 7: Su. 9: Misa. 10: Pechina. 11: Norma. **VERTICALES.**— 1: Cesas. 2: Mayo. 3: seuf. 4: Lodo. Cunden. 5: Ara. Lu. 6: Rubio. HR. 7: Repicar. 8: Animes. 9: ater. Pisa. 10: Aro-moso. 11: Osara.

# UMOR SIN ACHE

¿NOS VAMOS TODOS A LA PORRA?

DOCTOR REAGAN.— ¡Vamos a ver, vamos a ver! ¡Qué pase el siguiente!

ENFERMERA NANCY.— ¿El de la cabeza gorda?

DOCTOR REAGAN.— Ese mismo. (Para sí) ¡Menuda factura le voy a pasar!

(Penetra en la consulta del doctor Reagan el enfermo Sr. Mundo. Está francamente pachucho, y lleva un pañuelo anudado a la cabeza, que le cubre de polo a polo).

SEÑOR MUNDO.— ¡Estoy muy malito, doctor Reagan!...

DOCTOR REAGAN.— ¿Le ha visto algún otro facultativo?.

SR. MUNDO.— Me ha tratado el doctor Breznéf.

DOCTOR REAGAN.— Le conozco, le conozco. Sus métodos son muy parecidos a los míos.

SR. MUNDO.— Pues desde que me ha tratado, tengo la Polonia muchísimo peor. ¡Me ha puesto una inyección de Jazuzelski, que me ha baldado!

DOCTOR REAGAN.— Relájese, relájese. No se preocupe, que yo tengo unos remedios infalibles. Poseo un ojo clínico certero. Donde pongo el ojo, pongo la bala. Observo que tiene usted un tumor en los afganistanes.

SR. MUNDO.— Los tengo completamente invadidos, doctor.

DOCTOR REAGAN: Abra usted la boca que tiene las muelas bastante guatemalas (empieza a sacar piezas)

SR. MUNDO.— ¡Haig!...

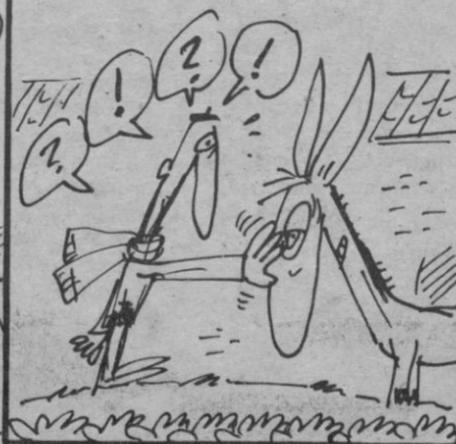
DOCTOR REAGAN.— No sea cobardica. ¿No tiene usted neutrones, o qué? (Saca de un tirón El Salvador, Nicaragua, Argentina, Chile, y un montón de piezas más).

SR. MUNDO.— ¡Haig! ¡Haig! ¡Haig!...

(El Sr. Mundo sangra copiosamente. A nadie le importa nada...).

ALAMEDO DEL PARRAL Y DIEZ

# FRUTOS DE FRUTOS



# FIN DE SEMANA DEPORTIVO

## DESTACAMOS:

- **FUTBOL:** G. Segoviana-Toledo y La Granja-Arévalo
- **BALONCESTO:** Jesuitinas B. Occidental-Universitario
- **BALONMANO:** Caja Ahorros Segovia-Caja Provincial
- **ATLETISMO:** Campeonato Provincial de Cross en Villacastín
- **TENIS DE MESA:** C.P. O.A.R.-Pérez de Lema
- **NOTICIAS. Definitivo:** Cuba-Caja de Ahorros en Teodosio

Buenos espectáculos deportivos los que la jornada del domingo presenta. Ya hoy, con el encuentro de Tenis de Mesa, comienza el amplio abanico de actividades deportivas que llevarán al aficionado hasta el encuentro de la tarde del domingo entre los conjuntos de Segovia y Toledo.

El calendario nos ofrece estas perspectivas:

## FUTBOL

G. SEGOVIANA-TOLEDO, a las 4,30, en LA ALBUERA

La jornada ha sido declarada por la Directiva azulgrana como medio día de ayuda al club y el encuentro promete ser interesante. De una parte los azulgrana llevan tres encuentros —los últimos—, sin conocer la derrota y por la «cuenta económica» que tiene a los jugadores, el triunfo se va a buscar con ganas. El equipo toledano, aunque no lleva una trayectoria como para ser destacada, siempre atrae sobre él la atención del aficionado que recuerda aquellos otros tiempos —lejanos ya—, cuando los del Toledo acudían a El Peñasal —R.I.P.—, y ofrecían unas buenas tardes de fútbol. Ahora con seis puntos menos que los locales, pudiera ser que no dieran tanta «guerra», pero de cualquier forma tampoco es fácil ganar —a cualquiera— en el campo de La Albuera. Y ahí queda el parafraseado.

C.D. AZUQUECA-C.D. ACUEDUCTO, a las 4,30, en AZUQUECA DE HENARES

Con dos puntos más marchan en la tabla los locales, que no sería mucha ventaja si el equipo rojiblanco se «comiera alguna rosca» más fuera, pero es que sus jugadores no son los mismos —aunque lo sean—, en los encuentros de La Albuera y en los desplazamientos. De ahí que el pronóstico sea local con la «puerta» ligeramente abierta al empate.

C.D. LA GRANJA-C.D. AREVALO, a las 4, en SAN ILDEFONSO

Otro partido interesante —a efectos clasificatorios—, el que mañana se juega en el campo de El Hospital. Los de Arévalo reúnen dos puntos más que sus rivales y dado lo precario de ambos en la tabla, buscarán ganar con ganas a fin de salvarse uno a costa del otro. En el partido de ida los granjeños lograron un empate a cero, con lo que una victoria mañana les supondría una cierta ventaja —caso de empate final—, sobre sus oponentes.

CAJA AHORROS SEGOVIA-CAJA AHORROS ZAMORA, a las 12, en Instalaciones Dep. del Casino de la Unión

El partido no tiene mayor aliciente que el de comprobar quién logra la victoria, ya que los segovianos están clasificados para la fase final del Campeonato Nacional de Cajas de Ahorros. De cualquier forma se espera una clara victoria local.

## BALONCESTO

C.B. JESUITINAS-C.D. UNIVERSITARIO, a las 12, en TEODOSIO

Es el mejor encuentro —a nivel de baloncesto femenino— que hoy se puede presenciar dentro del grupo IV de la segunda división nacional. Las chicas salmantinas ocupan —con cuatro puntos de diferencia—, la primera posición de la tabla, mientras Jesuitinas —segunda plaza—, está realizando una extraordinaria campaña con una media de puntos por partido que superará los 80. Los dos equipos saben lo que se juegan en este encuentro y de ahí que hagamos una llamada a los aficionados a fin de que apoyen al conjunto local, significándoles que no saldrán defraudados. Nuestro pronóstico es local.

CLUB NELSON LEON-IMPERIO CAJA AHORROS, en LEON

Forman un buen conjunto los leoneses cuya trayectoria en la competición está resultando muy positiva. Ahí está —sin ir más lejos—, el buen resultado alcanzado el pasado domingo frente al IKE en su propio feudo y por una diferencia de puntos que no deja de ser un tanto concluyente. Por otra parte acude como rival el Imperio, equipo que lo deja todo para los encuentros que disputa fuera de casa. De tal forma que el pronóstico —pese a reconocer la categoría de los del antiguo reino— no está claro, porque del conjunto segoviano se puede esperar todo.

C.B. FRINCA-C. CUELLAR m. VICENTE, a las 10,45, en ZAMORA

No va a ser fácil para los cuellaranos este encuentro, ya que el Frinca ocupa la segunda posición de la tabla y no querrá perder esa privilegiada posición. Nuestro pronóstico es completamente favorable a los de Zamora.

## CAMPEONATO PROVINCIAL SENIOR-JUNIOR MASCULINO

LA ESCUELA-IMPERIO CAJA AHORROS, a las 12, en SERICHOL  
FELIX POSTIGO-NAVA ASUNCION, a las 11, en MARISTAS  
HUCHA-J.P.M., a las 10, en TEODOSIO  
CANTIMPALOS-BANCO OCCIDENTAL, a las 12, en CANTIMPALOS

## JUVENIL

ATALAYÁ-J.P.M., a las 6,30, en TEODOSIO (hoy)  
MARISTAS-IMPERIO CAJA AHORROS, a las 10,30, en MARISTAS

## BALONMANO

C.D. CAJA AHORROS SEGOVIA-CAJA PROVINCIAL GUADALAJARA, a las 12, en SERICHOL

Encuentro muy interesante el que van a disputar estos dos conjuntos. Ambos tienen grandes posibilidades en la liga por sus buenos resultados obtenidos en la misma. Los locales, empatados a puntos con el Leganés, tienen la «obligación» de ganar y mantener su «codo a codo» con los madrileños. Buen partido el de mañana.

C.D. SARABRIS-C.P. NAVA, a las 12, en MEDINA DEL CAMPO

Los naveros perdieron en casa este mismo encuentro en la primera vuelta por tres goles de diferencia. Entonces el equipo no estaba conjuntado y ello pudo ser una razón a la derrota. De cualquier forma entiendo que es muy difícil vencer en Medina pensando, sobre todo, que a los visitantes les falta su mejor lanzador.

## TENIS DE MESA

C.P. O.A.R.-I.C. PEREZ DE LEMA, a las 5 en I.N.B. «A. LAGUNA» (hoy)

Me comentan que los cartageneros forman uno de los equipos mejores del grupo y que pese a la ilusión que tienen por vencerles los oaristas la cuestión va a resultar difícil. Si el aficionado desea presenciar un bonito espectáculo, no se lo pierda.

## COMPETICION PROVINCIAL

C.N.L. SAN RAFAEL-A.S.V. VELADIEZ, a las 5 (hoy)

C. A.N.D.E.-C.P. O.A.R., a las 5 (hoy)

A.S.V. VELADIEZ-C.P. OAR., a las 11

C. ANDE-SAN RAFAEL, a las 11.

C.P. SEMINARIO-«A. LAGUNA», a las 5 (hoy)

CANTIMPALOS-SAN LORENZO, a las 5 (hoy)

«A. LAGUNA»-CANTIMPALOS, a las 11

SAN LORENZO-SEMINARIO, a las 11

## ATLETISMO

II TROFEO AYUNTAMIENTO DE VILLACASTIN Y CAMPEONATO PROVINCIAL DE CROSS. A LAS 10,30 EN VILLACASTIN

Se espera una participación muy numerosa —alrededor de 200 atletas—, en esta prueba del Campeonato Provincial que está patrocinada por el Ayuntamiento de Villacastín que ofrece así una prueba más de lo unido que está al deporte, y fundamentalmente al de base. El circuito elegido es muy interesante —según manifiestan los propios «crossistas»—, y ello dará a la prueba un aliciente más. Dos autocares saldrán de la Plaza Oriental a las 8,45 de la mañana y otro de Cantimpalos a las 7,45, recogiendo a los atletas de Nava de la Asunción. Existe una gran cantidad de trofeos, que no dejan de ser un estímulo para el atleta.

## NOTICIAS

### PARECE SER

Parece ser que con la intervención —decisiva—, de la delegada provincial del Ministerio de Cultura, el encuentro de balonmano que se disputará en Segovia el próximo sábado día 20, tendrá lugar en las instalaciones del Emperador Teodosio. Sin duda la noticia —a nivel aficionado—, es importante, porque no es lo mismo jugar a balonmano en el Serichol que en el ya enunciado.

Las dificultades que se oponían fueron solventadas una vez que los directores del equipo Autobazar consintieron en jugar su encuentro a las seis de la tarde. De otra parte se ha tenido en cuenta que uno de los vestuarios del Serichol está en obras y ello pudiera incidir negativamente en los equipos participantes. Esperemos que no tengamos que volver a decir «digo, donde dije Diego»: Cuba Caja de Ahorros el día 20 a las ocho de la tarde en Teodosio.

J.M.ª

## «X Travesía de la Mujer Muerta»

Mañana, segundo domingo de febrero, y como ya es tradición, se celebrará la X Travesía de la Mujer Muerta, organizada por la Sección de Montaña de la O.J.E. «Diego de Ordas», travesía incluida en el calendario oficial de la Federación de Montaña.

En ella podrá tomar parte todo montañero, de cualquier provincia que estando federado lo desee, efectuándose las inscripciones en la salida de la marcha.

El recorrido empieza en la estación de trenes de La Losa y pasará por La Pinareja, Pico del Oso, Pasapán, Las Majadas y terminará en la estación de El Espinar. La salida, a hora distinta que en los años anteriores, será a las 9,30, facilitando así la participación de montañeros de otras provincias, estimándose el tiempo mínimo para hacer la travesía en ocho horas, y el máximo en diez.

## Ante el Mundial de Balonmano

### España busca la sexta plaza para ir a la Olimpiada

Barcelona.— España se prepara para el X Campeonato del Mundo de Balonmano, que se celebrará en Alemania Federal a partir del próximo día 23. El objetivo del equipo español es conseguir su clasificación para los próximos Juegos Olímpicos de Los Angeles de 1984, y para ello deberá ocupar una de las seis primeras plazas en este Campeonato del Mundo. El mayor problema del seleccionador, Emilio Alonso, es el poco tiempo de preparación de que dispone, las lesiones de algunos de los hombres-clave y la falta de acoplamiento.

De los dieciséis jugadores convocados, once al menos tienen problemas físicos, lo que ha obligado a Emilio Alonso a remodelar constantemente el equipo. El calendario de España en la fase previa es: Día 23, España-Argelia, en Homburg-Saar; día 24, España-Suecia, en Berlín, y día 26, España-Hungría, en Ludwigsafen.

Si España consigue superar esta fase previa habrá dado un paso muy importante. Pero el meta titular, Pachi Pagoaga, está lesionado desde el torneo de Jerez y muy probablemente no podrá actuar hasta la segunda fase. En el Campeonato son favoritas la Alemania democrática, la Unión Soviética, Rumania y Yugoslavia.

## Aviso a nuestros anunciantes

Recordamos a nuestros anunciantes que los textos de publicidad, en lo sucesivo, deben obrar en nuestro poder lo más tarde a las 12 horas del mediodía de la fecha anterior a la que los anuncios hayan de publicarse.

ESQUI

## Mañana se disputan los Campeonatos Nacionales de Alpino en Formigal

La estación aragonesa de Formigal será el escenario de los Campeonatos de España de esquí alpino desde mañana domingo, hasta el viernes próximo. En una reunión informativa organizada por la Federación se habló también de los resultados

de los esquiadores españoles en los pasados Campeonatos del mundo de Schladming. Los responsables federativos reconocieron que había sido decepcionante, añadiendo que «lo lamentan tanto como los demás».

En los Campeonatos de España

de este año, según indicaron, el eslalón gigante y el especial masculino volverán a ser *open* por lo que vendrán corredores de los equipos nacionales de Francia, Italia, Chile, Andorra y, seguramente, Canadá.

Las pistas de los campeonatos de España, en la actualidad, según informó el director de la estación, tienen nieve suficiente y no es fácil que se presenten problemas. Hay que destacar, por otra parte, que en estos campeonatos participará Juan Manuel Fernández Ochoa, el cual estuvo en el equipo nacional español hasta el año pasado.

Después de la exposición sobre la organización de los campeonatos de España, y debido sin duda a su actualidad, saltó a la palestra el tema de los pasados campeonatos del mundo celebrados en Schladming (Austria) y los resultados obtenidos por los españoles. Los responsables de la FEDI reconocieron que los resultados fueron malos, y no negaron su parte de responsabilidad. Sin embargo, achacaron parte de este fracaso a las lesiones de varios corredores —Blanca Fernández Ochoa, Amaya Aznar y Eduardo Aznar—, y a los problemas que otros tuvieron para poder entrenarse, debido a sus estudios y a las pocas facilidades que dan sus profesores para armonizar ambas actividades, como es el caso de Carlos Salvadores.

Liga Nacional de Baloncesto

## EL MADRID, CLARO FAVORITO ANTE EL ESTUDIANTES

El Real Madrid, con la vista puesta en su choque de semifinales de la Recopa frente al Sinydyne de Italia, es claro favorito ante el colegial del Estudiantes en el partido de eternos rivales que dará comienzo a las siete de esta tarde en el Polideportivo Magariños. Diecisiete puntos separan en la clasificación a los blancos de los colegiales. Esta temporada la diferencia entre uno y otro equipo es sideral.

En el torneo anterior el Estudiantes empató en el Pabellón madridista y ganó en el Ramiro. Los dos conjuntos han experimentado un giro de 180 grados.

El partido entre los eternos rivales lleva muchos años devaluado. La temporada pasada se produjo la excepción y se ha vuelto a la monotonía y la falta de interés. El Real Madrid se ha reforzado mucho, entre otros con Fernando Martín que era estudiantil. Doble desventaja para los colegiales en este aspecto. Nadie ignora que el Estudiantes quedó totalmente desmantelado, y del actual subcampeón no permanece ni el entrenador. López Rodríguez marchó al Joventut, Alfonso del Corral al OAR, Vicente Gil al Inmobanco y Jones a Italia.

El Barcelona también es favorito en su salida, pero no podrá descuidarse en El Ferrol. El

OAR es un equipo incómodo y siempre cuenta con el apoyo incondicional de su excelente afición, que es un verdadero número seis. El encuentro que disputarán Valladolid y Caja de Ronda se presenta interesante. Los castellanos suman diecinueve puntos por diecisiete de los andaluces. Ambos están en buen momento y no se arredran en las salidas.

En el resto de los encuentros el pronóstico es más fácil. Zaragoza y Joventut deben ganar en sus desplazamientos, y Cotoni-ficio y Manresa tienen compromisos fáciles en sus canchas.

**Programa:** Hoy: Canarias - Joventut (19.00); Estudiantes-Real Madrid (19.00); Cotoni-ficio-Areslux (20.45). Mañana: Valladolid-Caja de Ronda (12.30) La Salle-Zaragoza (19.00); Manresa-Náutico (12.30), OAR-Barcelona (12.00).

Carreras de caballos

## Este año se disputa por última vez el Grand National

El Grand National de Liverpool, la carrera de obstáculos más famosa del mundo, se correrá este año por última vez ya

que el hipódromo en el que se corre, el de Aintree, va a ser vendido a una inmobiliaria. En Inglaterra se han formado distintos grupos de presión para evitar la desaparición de esta prueba; incluso se ha pedido ayuda al príncipe de Gales, muy aficionado a los caballos.

Hace ya varios meses se publicó en la prensa inglesa la noticia de que el Grand National podía desaparecer, porque el propietario del hipódromo de Aintree quería vender estas instalaciones a una inmobiliaria, al no poder hacer frente a los gastos de mantenimiento. No era esta la primera vez que se especulaba con su desaparición. Desde hace varios años se viene hablando de que el Grand National iba a dejar de correrse, unas veces por las protestas de la Sociedad Protectora de Animales, que sostenía que se atentaba gravemente contra la vida de los caballos participantes, y otras por la posible venta de los terrenos. Ahora parece que no se trata de una especulación más, sino de una realidad.

Peter George, de la Sociedad de Carreras de Inglaterra, ha pedido la intervención de los príncipes de Gales, y en especial de Carlos de Inglaterra, muy aficionado a todo lo relacionado con el deporte a caballo. El príncipe de Gales se ha mostrado siempre muy interesado por el futuro del Grand National y es muy posible que asista a la edición de este año, para apoyar de alguna manera su continuidad.

# SUCESOS

ESPAÑA

## DOS MUERTOS AL HUNDIRSE UN CARGUERO ESPAÑOL EN EL CANAL DE LA MANCHA

Santiago de Compostela.— El carguero «Playa de Finisterre», con base en Corcubión, se hundió ayer en el canal de la Mancha al ser abordado por el petrolero danés «Svengue-Maersk», según ha confirmado un portavoz de la empresa armadora Sicar Line Naviero, de CEE (La Coruña).

En el accidente han perdido la vida los dos motoristas del barco, José Cándido Haz Antelo, de Muxia (La Coruña), y Cándido Fernández, de Corcubión (La Coruña). Los otros seis miembros de la tripulación se encuentran a salvo y fueron recogidos por el petrolero.

El abordaje se produjo, según las fuentes consultadas, a causa de la niebla y de la trayectoria indebida del petrolero.

El «Playa de Finisterre» se dirigía de Bilbao a Rotterdam con hierro. El barco, de 1.213 toneladas de registro bruto y 936 de registro neto, había sido construido hace dos años en los astilleros Sicar, de CEE, y fue el último buque construido por esta empresa.

En un despacho de Efe, fechado en Londres, se indica que los seis miembros de la tripulación del «Playa Finisterre» que se salvaron emprendieron rumbo al puerto de Rotterdam (Holanda), a bordo del buque-cisterna danés con el que colisionaron.

## DETENIDO UN PRESO FUGADO QUE ESCRIBIA SUS MEMORIAS EN LA PRENSA RIOJANA

Logroño.— Ha sido detenido por la Guardia Civil de Logroño el preso Domingo Hernández Beltrán, de treinta y nueve años, natural de Tarifa (Cádiz) y vecino de Logroño, conocido en los medios informativos riojanos por haber publicado un relato sobre las andanzas y fatigas de un fugitivo.

Domingo Hernández, condenado a veinte años por robo y otros delitos, había huido del penal del Dueso, en Santoña (Santander), el pasado noviembre, y contaba en sus memorias que había escapado porque el deseo de ver a sus seis hijos era más fuerte que el respeto a la Ley.

## DISMINUIDO MENTAL CONDENADO EN ORENSE POR PROVOCAR UN INCENDIO FORESTAL

Orense.— José Luis Álvarez Losada, con padecimientos mentales, «de tipo epileptoide y de psicosis esquizofrénica delirante», ha sido condenado por la Audiencia Provincial a un año de presidio menor y al pago de 120.000 pesetas en concepto de indemnización como autor de un incendio.

El procesado, de treinta y cinco años, vecino de Pereda, repatriado de Alemania por su situación mental, provocó un incendio el día 17 de agosto del pasado año en un monte de Ayuntamiento orensano de Cartelle. El fuego destruyó 500 pinos y arrasó 20 hectáreas de monte bajo. Los daños materiales fueron valorados en 120.000 pesetas, cantidad que el condenado abonará a la comunidad de vecinos de Pereda y a dos vecinos cuyos montes sufrieron el paso de las llamas. La sentencia considera como circunstancia atenuante muy cualificada «la inteligencia fronteriza con el déficit mental y personalidad epileptoide» del acusado.

## LOS NUEVOS SEAT.

131 Supermirafiori 1600

# NO COMPARE

Salta a la vista.

Precio: 667.000 Pts. F.F.

## VEALO EN LA RED SEAT DE SEGOVIA Y PROVINCIA

### SEAT

Cuidamos de su coche. Cuidamos de usted.



**STIHL**  
motosierras

GRAN GAMA DE MODELOS  
SERVICIO TECNICO  
ARRANQUE ELECTRONICO  
ANTIVIBRATORIA  
RECAMBIOS ORIGINALES - CADENAS  
CALIDAD - GARANTIA - SERVICIO  
VENTA Y TALLERES EN TODA ESPAÑA

**Béal y Cia, S.A.**  
C/ Zorrozoiti s/n  
Telfs. 94 - 4416179 - 4417989  
BILBAO-13

## Cultura invirtió poco más de 400 millones en la promoción de actividades y establecimientos en 1981

El Ministerio de Cultura, a través de la Junta Coordinadora de Actividades y Establecimientos Culturales, gastó durante el pasado año pesetas 406.468.000 en la promoción de actividades culturales.

De esta cifra, 128.677.000 pesetas se destinaron a la remuneración del personal a su servicio en el Ministerio de Cultura e instalaciones dependientes de la Junta Coordinadora de Actividades y Establecimientos Culturales.

El presupuesto para promoción cultural provincial fue de 59.568.373 pesetas, invertido en subvenciones a municipios y organizaciones de 46 provincias, —cuya cuantía oscila entre los más de tres millones de pesetas a Madrid, y 515.000 pesetas a las Palmas de Gran Canaria—, y en la organización de semanas o jornadas culturales en colaboración con las Delegaciones de Cultura en 47 provincias, entre las que figuran con mayor presupuesto La Coruña, Badajoz, Huesca, Las Palmas y Salamanca, con más de 500.000 pesetas.

En la promoción de las culturas hispánicas se invirtieron más de 28 millones de pesetas, distribuidas en la colaboración con entidades en la realización de actividades, donación de libros y convocatorias de premios y concursos.

Se invirtieron, por ejemplo, más de 15 millones en el premio viajes culturales por España; 3.500.000 en los premios de cultura hispánica; 1.400.000 en la organización del «Torneo de la Hispanidad» de ajedrez; 1.500.000 en la campaña de difusión de la tradición del Belén en Hispanoamérica; 600.000 en la edición de los boletines

iberoamericanos de la Asociación Española de Teatro para la Infancia y la Juventud y otras cantidades como colaboración a conferencias, además de adquisición y donación de libros de autores españoles a diversos países.

Otra parte del presupuesto se repartió en cursillos, reuniones, seminarios, proyecciones de películas y conciertos celebrados en el palacio de Fuensalida (Toledo); el palacio de Avellaneda, en Peñaranda de Duero (Burgos); el castillo de la Mota,

en Medina del Campo (Valladolid); el palacio de la Magaña, en Las Navas del Marqués (Ávila) y el palacio de Exposiciones y Congresos de Madrid, todos dependientes de la Junta Coordinadora de Actividades y Establecimientos Culturales.

En concepto de ayudas a grupos de intelectuales y promotores de actividades culturales se distribuyeron 7.825.040 pesetas, y en obras y adquisiciones de mobiliario y accesorios para sus establecimientos, más de 85 millones de pesetas.

## ELLOS SON NOTICIA

**C**amilo José Cela ha sido nombrado socio de honor del club de montaña «Almanzor», de Ávila, durante la asamblea general celebrada por la asociación para tratar de las actividades del grupo durante el pasado año, y programar las de la próxima temporada. El escritor, en su libro «Judíos, moros y cristianos» relata su caminar por tierras de Castilla. El año pasado, con motivo del 25 aniversario de la publicación del libro, los componentes del club de montaña «Almanzor» hicieron la misma travesía, seguida por **Cela** en helicóptero.

**T**res andaluces y tres sudamericanos han presentado obras para el concurso de monografías convocado por la Diputación Provincial de Sevilla con motivo del quinto centenario del descubrimiento de América. Este concurso está dotado con un primer premio de 300.000 pesetas y un accésit de cien mil. Las obras presentadas son: «Médico 1568-

80. La reforma de 1568 y el cuarto virreinato de Nueva España», de **Antonio Francisco García Abasolo**, de la Universidad de Córdoba; «Aspectos socioeconómicos de Puebla de los Angeles en el siglo XVII (1624-50)», de **Mercedes García Trellez**, de la Universidad de Cádiz; «El pensamiento filosófico y político de Francisco de Miranda», de **Antonio Egea López**, de la Universidad de Sevilla; «Los regidores perpetuos del Cabildo de Lima», de **Guillermo Lohmann Villena**, de Perú; «Consecuencias económicas del comercio directo francés (1698-1725)», de **Carlos Daniel Malanud Rikles**, de Argentina; y «El pensamiento confederativo de Bolívar en las Naciones Unidas», por **Margarita Mendoza Cubillos**, de Ecuador.

**E**ntre las piezas de arte rescatadas en Barcelona por la policía, después de desarticular la banda de «Eric el Belga», ha sido identificada la **imagen de la Virgen de la Peña**. Dicha imagen, de notable valor artístico e histórico, fue robada en la parroquia de San Miguel Arcángel, en la localidad de **Alfajarín**, cercana a Zaragoza, el 28 de agosto del pasado año. La imagen, a punto para ser enviada a Alemania, fue encontrada en Benidorm, donde los miembros de la banda de especialistas en robos de piezas de arte en iglesias y museos disponían de un local para almacenar su botín, antes de remitirlo al extranjero.

**E**l pintor **Antonio Saura** ha presentado en Madrid la I Feria Internacional de Arte Contemporáneo «Arco 82», el libro de poemas «Funeral mal», de José Miguel Ullán, ilustrado, además de por **Saura**, por **Joan Miró**, **Eduardo Chillida**, **Pablo Palazuelo**, **Vicente Rojo** y **Antonio Tapies**.

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

HOY HACE 50 AÑOS DECIA:

LOS CARNAVALES EN CUELLAR

Durante los días 7, 8 y 9 del actual, se han celebrado en esta población los acostumbrados Carnavales, que, como todos los años, han transcurrido sin que se haya visto ninguna novedad con lo que a disfraces se refiere.

Dichos días se vieron con escasas máscaras por las calles, y únicamente hubo algunas desde las cinco de la tarde que se dirigieron a la plaza de la República, que fue donde se han celebrado los bailes de rueda y, terminados éstos, arribaban en los bailes cerrados de manubrio.

Por las noches se han celebrado estupendos bailes de máscaras en los Casinos, Círculo «El Recreo» y «La Colendina» y en los salones llamados de «Paquillo» y «Quevedo», en los cuales acudió tan extraordinaria concurrencia que apenas si se podía dar un paso; particularmente donde más acudió la gente fue a «La Colendina», en la que como en los otros bailes, hubo infinitos bailes, algunos de buen gusto, y muchas y muy guapas muchachitas que vestían el típico manteo segoviano o trajes propios de esta fiesta.

Este año, nada de comparsas ni rondallas por las calles, y solamente hicieron las delicias de la pequeña prole las consabidas destrozadas escoba en ristre, y los desastrosos del «al hígul».

Sin duda por el exceso del rico peleón aforado en estos días, las autoridades se vieron precisadas a encerrar a cinco mocitos por armar escandalera en la vía pública en la noche del domingo, pero al día siguiente ya estaban en libertad. También, el martes por la noche, al terminar los bailes, se armó otro follón entre varios jóvenes por unos coscorriones, aunque antes los bailes transcurrieron con absoluto orden y gran diversión.

## Efemérides

- 1837 Mariano José de Larra, que hizo célebre en poco tiempo el seudónimo de «Figaro», se suicida, pegándose un tiro en la sien. Acababa de cumplir 28 años.
- 1867 Real decreto prohibiendo las recomendaciones en la tramitación de asuntos propios de la Administración del Estado.
- 1880 Ley, en virtud de la cual quedaba abolida la esclavitud en Cuba.
- 1895 Los restos de la flota china capitula frente a los japoneses.
- 1895 Los hermanos Lumiere obtienen la patente francesa para su aparato de obtención y proyección de películas.
- 1902 Fecha de matriculación del primer coche registrado en la Inspección de Carruajes del Ayuntamiento de Madrid. Pertenecía al marqués de Boleñoyos.
- 1917 En un hotel de París, a donde había llegado procedente de Madrid, la Mata Hari es detenida por el Servicio de Espionaje francés.
- 1933 Nace la actriz de cine norteamericana Kim Novak.
- 1979 Fallece el director de cine francés Jean Renoir.

## LABORAL

### La General Motors sacó a concurso 400 plazas y se presentaron 4.000 solicitantes

Ágoncillo (La Rioja).— Alrededor de 4.000 solicitudes se han presentado para ocupar los 400 puestos de trabajo que se precisan en la factoría de la General Motors, en el polígono industrial de Sequero, en la localidad riojana de Ágoncillo.

La convocatoria hecha por la Oficina de Empleo de Logroño, ha despertado una enorme expectativa, y las solicitudes, en su mayor parte, corresponden a trabajadores riojanos.

Los primeros 40 puestos a ocupar serán para especialistas en cosido con maquinaria industrial, para tapicerías y operadores de maquinaria de inyección de plástico.

La multinacional del automóvil, continua con la selección de personal cualificado para las secciones de mantenimiento y matrícula.

Estas plazas se cubrirán durante los años 1982 y 1983, distribuidos en las naves de plástico y tapicerías. Las vacantes se irán incrementando a un ritmo de 20 ó 30 operarios por mes hasta completar los 400 puestos citados.

## IMPORTANTE EMPRESA DE ZUMOS DE FRUTAS DE MURCIA

PRECISA

## REPRESENTANTES

OFRECEMOS:

- Contrato mercantil.
- Importantes comisiones.

Interesados escriban al Apartado de Correos 360 de Córdoba.

Referencia ZUMOS.

# ANUNCIOS POR PALABRAS

## ALQUILERES

SE alquila despacho, edificio Caja Postal. Teléfono 428315.

SE alquila piso amueblado; calefacción y teléfono; zona plaza Mayor. Teléfono 413342.

## ENSEÑANZA

PARA idiomas, Euroletras; inglés, francés. Fernández Ladreda, 20.

## INMOBILIARIAS

● NO COMPRE NI VENDA PISO  
● NO COMPRE NI VENDA CASA  
sin consultar con  
**INMOBILIARIA LLANCASA**  
Ladreda, 25-1.º 425358

**LLANCASA.** Pisos Ezequiel González, 3, 4 y 5 dormitorios. Facilidades.

**LLANCASA.** Locales varias dimensiones, los más comerciales de Segovia. Facilidades.

**LLANCASA.** Chalets La Losa, Ortigosa, Las Navillas, Cuéllar etc. Facilidades.

**LLANCASA.** Vende pisos, solares, locales, naves, casas viejas, fincas, traspasos etc. Rapidez, absoluta reserva. Información: Ladreda, 25-1.º 425358.

**MIGUEL TOVAR.** Su Agencia Inmobiliaria. Ezequiel González, 6. Teléfono 414881.

## HOSTAL

En el centro de Segovia, con bar muy amplio y perfectamente instalado, magníficos salones, restaurante etcétera.

Informa: **MIGUEL TOVAR**  
Ezequiel González, 6.  
Teléfono 41 48 81

**TOVAR.** Más de 50 pisos y garajes. Distintas zonas Segovia.

**TOVAR.** Multitud de locales. Nuevos, traspasos, alquileres. Distintas zonas Segovia.

**APIMOSA,** Agencia de la Propiedad Inmobiliaria. Compraventa de toda clase de fincas rústicas y urbanas, pisos, solares, naves industriales, traspasos. Ladreda, 10, 4.º Teléfono 413795.

## TRABAJO

SE necesita asistente de 9 a 6. Llamar a partir 6 tarde. Teléfono 411522.

## SE NECESITA CONDUCTOR

para transporte de ganado. Experiencia.

**Teléfono 41 55 28**  
(horas oficina)  
(Ref. 19895)

**NECESITO** chica para tareas domésticas, sin niños, sueldo a convenir. Llamar 2 a 4. Teléfono 422825.

**EMPLEADA** de hogar interna, mayor 30 años, muy buen sueldo. Llamar a partir 6 tarde. Teléfono 471054.

**NECESITO** mecanógrafa. Realización trabajos sueltos. Tel. 471054.

SE necesita chica. Teléfono 422808 (llamar tardes).

**NECESITO** empleada de hogar con experiencia en niños. Teléfono 413047 (10 a 12 noche).

## TRASPASOS

SE traspasa local acondicionado para Jardín de Infancia. Interesados presentarse en cafetín «Aguas Blancas», c/ Judería Vieja, 1, el sábado 13, de 5 a 7 tarde.

**LOCAL** comercial con cámara, buen sitio, barato. Teléfono 425942 (mañanas).

## VARIOS

**AUTOCARES,** bodas, excursiones, turismo, sin conductor. Sierramar, Patiño. Ladreda, 11. 411447, 411996.

**ELECTRICIDAD** Radio Ruiz. Aparatos iluminación, electrodomésticos. Juan Bravo, 23.

**NECESITO** socio, negocio seguro, aportación tres millones, a poder ser matrimonio joven dispuesto a trabajar. Teléfono 425469.

## VEHICULOS

**VENDO** moto Bultaco 200, buen precio. Informes: Teléfono 412701.

**DKW,** matrícula Madrid 1667-AG, con plataforma alta. Tel. 412278.

**VENDO** 850-D moderno, matrícula letras, perfecto estado carrocería, pintura y motor, cubiertas nuevas, 86.000 pesetas. Teléfono 429501 (2 a 5 tarde).

**MOTOR CASTILLA.** Land Rover, varios.

**MOTOR CASTILLA.** Seat 127, varios, algunos con un año.

**MOTOR CASTILLA.** Ritmos-65 y 75 con un año.

**MOTOR CASTILLA.** Solaras, Talbot, Horizon Talbot.

**MOTOR CASTILLA.** R-14 y R-18.

**MOTOR CASTILLA.** Tenemos de todo: R-12 familiar, 124 familiar, R-5, 1430, Ford Fiestas, R-4, 131. Compruébelo Vd. mismo. José Zorrilla, 109. Teléfono 422032.

**IVECO.** Camiones, furgonetas usadas varios tonelajes, de cambios, seminuevos. Teléfono 421010.

**VENDO** Siata, motor 850, muy buena. Teléfono 423293.

## VENTAS

**OCASION** por traslado. Vendo apartamento-estudio en La Pinilla, muy barato. Teléfono 412017. Sr. Gálvez (de 8 a 3).

**VENTA** pisos y locales, calles Antonio Coronel y Santa María Nieva. Facilidades. Gómez y Gómez, San Vicente Ferrer, 4. Teléfono 424858.

SE vende máquina de sembrar remolachas de 6 botas, seminueva. Teléfono 54, Zarzuela del Pinar.

SE vende piso en Conde Sepúlveda. Teléfono 421623.

**COVIVIENDA:** Sistema cooperativo creado por segovianos en beneficio de todos. Constrúyase su vivienda a precio de coste. Ruiz de Alda, n.º 4, 1.º Teléfono 426847

**PISO** soleadísimo, en Madrid. A estrenar. Salón, cocina amueblada, cuatro dormitorios, tres baños. Argüelles, próximo Cristo Rey. (91) 4137506, 9 a 11 noche.

**ULTIMAS** viviendas, precio coste. Jardín de Dominica. Próximo Universidad. Joaquín María López, 56 y 58, Madrid. Gusto exquisito. Facilidades 10 años. Pocos gastos.

**CERCADOS** Reques, cercado de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 136, Fuentemilanos.

**VENDO** local comercial totalmente terminado y piso sitio céntrico. Teléfono 411459.

**ATENCION CONTRATISTAS:** Tejas, bardos, yeso, ladrillo visto, azulejos. Distribuidor oficial de Uralita: **AZULEJOS TABANERA.** José Zorrilla, 44. Teléfonos 420826 y 420804.

**TODO** en mimbre y junco; sillones y toda la clase de muebles; encargue un sofá juguetero para su hijo. Cestería Segoviana. José Antonio, 3.

SE vende piso Bajada de la Canaleja; cuatro dormitorios, dos cuartos de baño. Teléfono 411754.

**SEMILLAS** de flores y hortalizas, bulbos de gladiolos, dalias, glaxias. Floristería El Jardín.

**LOCAL** apto cualquier negocio en Torrecaballeros, frente Horno de la Aldehuela y Posada de Javier, 250 metros cuadrados con 40 metros de fachada a carretera y calle. Teléfono 415714, Segovia, y 2440802, Madrid.

**VENDO** piso. Teléfonos 425145-421830.

**CIPRESES,** Macrocarpa y Arizónica. Propios jardines chalets. Precisan reducidas atenciones. Finca Tañuña. Fuentemilanos.

**GANADERO:** Leche maternizada terneros. Piedras minerales. Equipos ordeño Alfa-Laval y carretillas bitensión. Repuestos originales. E. Casado. Leones Castilla. 9. 420745.

**VITRINA** frigorífica, cámara congeladora, cortadora Mobba, ralladora troceadora Mobba. Baratas. Por cese de negocio. Tel. 470016.

SE vende cebada cervecera para siembra de alta producción, Pallas y Trasonión R-2. Teléfono 141392; Cuéllar.

**VENDO** tejas viejas de cerámica alicantina. Teléfonos 520242-520013-520744, Cantalejo.

SE vende vivero de plantas papeleras especiales. Lázaro Rodrigo, Carrascal del Río.

**MAQUINAS-HERRAMIENTAS** de ocasión. Tornos, taladros, prensas, soldaduras, sierras, compresores, etc. Compra, venta, cambio. Morcove. Apartado 560. Ctra. Villariezo. Burgos. Teléfonos 207658-239702

**VENTA** alfalfa de primera, en origen o destino. Tel (923) 234283. Sr. Fraile.

SE vende estación de servicio-gasolinera. Teléfono 220216, Avila, Llamada de 12 a 2 tarde.

**LIQUIDAMOS** todo! Muebles, lámparas, cuadros... Grandes descuentos. Muebles Lázaro, San Francisco, 34, frente clínica Dr. Gila.

**JUNTO** a carretera, ferrocarril, río, zona pinar, a 20 kilómetros Segovia, vendo terreno económico. Teléfono 411809.

SE vende piso calle Claudio Moreno, 1, 2.º B. Teléfono 424552.

**Jesús del Ser y Cia, S. A.**

**MADERAS PARA CARPINTERIA Y EBANISTERIA**

Nacionales y extranjeras

Polígono Industrial  
Calle Guadarrama, 120  
Teléf. 429040 (Segovia)

Madrid: Teléf. 2537752



## EL BANCO EXTERIOR DE ESPAÑA

Tiene el gusto de comunicar a su distinguida clientela que a partir del próximo día 16 de febrero trasladará sus oficinas de la calle José Zorrilla, 82 a la calle **Escultor Marinas, 10**, donde les serán prestados los mismos servicios y atenciones que hasta ahora han venido recibiendo, rogando disculpen las molestias que este traslado pudiera originarles.

NUEVOS TELEFONOS: DIRECCION 42 63 23  
OFICINAS 42 53 95  
42 53 11

## El humor de los demás

FORGES en «La Región»



OLMO en «Diario de Burgos»



# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Ultima hora

## «Nueva revolución» en China

Según concepto acuñado por Deng Xiaoping

Pekín (por Manuel de Dom-pablo).—La República Popular de China ha emprendido una «nueva revolución», explica hoy, sábado, el viceprimer ministro Bo Yibo en declaraciones exclusivas al periódico «China Daily».

Según el viceprimer ministro, el concepto «nueva revolución» ha sido acuñado por el segundo vicepresidente del Partido Comunista, Deng Xiaoping.

Queda confirmado así, de forma oficial, que es Deng Xiaoping el que maneja el timón del

país en la actual situación de confusión y rumores.

Bo Yibo juzgó que es «exagerado» hablar de «purgas en China», aun cuando señaló que, efectivamente, se lleva adelante una campaña para depurar la burocracia de personas corrompidas, líderes excesivamente viejos y disidentes políticos.

Informó de que los vicepresidentes del partido Deng Xiaoping y Chen Yun fueron los primeros en apoyar la actual campaña de depuración: el primero tiene 77 años, y el segundo

76. Bo Yibo es un poco más joven, tiene 74 años.

En conciencia con estas revelaciones, se informó que han sido apartados 269 dirigentes del tercer Ministerio de Maquinaria.

Esta es la segunda purga masiva de burócratas. Durante la semana anterior fueron apartados de sus cargos 350 profesores y mandos de la Universidad.

Según algunos especialistas de la colonia británica de Hong Kong, la purga podría afectar a cerca de 200.000 funcionarios públicos, incluidos algunos dirigentes importantes.—Efe.

## Ingllaterra, dispuesta a negociarlo todo sobre Gibraltar

Inglterra está dispuesta a «negociarlo todo» en el contencioso de Gibraltar, según reiteró ayer el secretario del Foreign Office, lord Carrington, a su colega español, Pérez Llorca, y al presidente Calvo Sotelo durante las reuniones mantenidas con ambos en el palacio de Santa Cruz y en la Moncloa.



## EN TELEGRAMA

### ESPAÑA

**EN 1981, EL BOTIN MEDIO** de los atracos a bancos y cajas disminuyó sustancialmente en relación al año anterior, pasando de las 941.794 pesetas en 1980 a 827.276 pesetas.

**LOS CIGARRILLOS** marca «Habanos» volverán a venderse al público, después de tres años en que no habían sido fabricados por «Tabacalera», ha sabido «Efe» en fuentes del sector.

### EXTRANJERO

**EL PAPA JUAN PABLO II** ha llegado esta mañana a Enugu, la antigua capital de Biafra. Juan Pablo II realizará un breve recorrido por la tierra de los ibos, donde viven la mayor parte de los católicos nigerianos.

**CONTINGENTES DEL EJERCITO** y la Policía de Colombia realizan un vasto rastreo por la región del norte de la provincia del Tolima para tratar de localizar el paradero de Guillermo Jaramillo Martínez, hijo del ministro de Salud Pública y que fue secuestrado el pasado jueves.

**UNA BOMBA QUE CONTENIA PROPAGANDA** de la «Unión Revolucionaria Nacional Guatemalteca» ha estallado en el colegio de señoritas «Belén», en el centro de la capital guatemalteca. La explosión no causó más que ataques de nervios entre las 1.800 alumnas de la institución.

**LAGOS (NIGERIA).**—En medio de una impresionante manifestación, con bandas de música militar y danzas tribales, el Papa Juan Pablo II llegó a la capital nigeriana.

En la foto, el Pontífice se acerca a saludar a una niña que se encontraba entre la multitud que rodeaba el aeropuerto.

## EL DIVORCIO VIENE A COSTAR LO MISMO QUE UNA BODA, CON BANQUETE INCLUIDO

Madrid.— El divorcio viene a costar lo mismo que contraer matrimonio, incluyendo la celebración gastronómica que suele seguir a la boda, en opinión de un conocido abogado matrimonialista.

Unas 167.000 pesetas cuesta, como mínimo, divorciarse cuando hay mutuo acuerdo y unas 200.000 si se opone alguno de los cónyuges, teniendo en cuenta los honorarios de abogados y procuradores, durante la tramitación de las medidas provisionales, separación y divorcio, así como las tasas judiciales.

Las 167.000 pesetas se desglosan de la forma siguiente: 100.000 como honorarios de los abogados, 62.000 de procurador y 5.000 de tasas judiciales. Todas estas cifras están calculadas sobre los honorarios mínimos y pueden modificarse según la compleji-

dad, importancia y cuantía económica del asunto.

Caso de querer modificar un convenio ya existente de separación, los costes de abogado son de 20.000 pesetas y si lo que se modifica es un convenio de divorcio, de 25.000 pesetas.

En caso de divorcio por oposición, los honorarios abogado se incrementan en unas 10.000 pesetas y los de procurador de 33.000 pesetas, con lo que resulta que un divorcio por oposición cuesta, como mínimo, poco más de 200.000 pesetas.

Por otra parte, una nulidad matrimonial cuesta, en gastos de abogado, 10.000 pesetas más que un divorcio por oposición y en gastos de procurador 1.000 pesetas más que un divorcio por oposición.—Efe.

## El PSOE denuncia al Gobierno

Por no implantar un sistema de protección a los parados agrícolas en sustitución del empleo comunitario

Madrid.—El PSOE denuncia, en una nota enviada a Efe, el incumplimiento sistemático por parte del Gobierno de su compromiso de implantar un nuevo sistema de protección a los parados agrícolas, en sustitución del actual empleo comunitario.

«Por lo tanto —continúa la nota—, el Gobierno es directamente responsable de la situación conflictiva creada en muchos pueblos de Andalucía por jornaleros que no tienen asegurados unos mínimos medios de vida».

Por otra parte, se señala que el ANE obligaba al Gobierno a

presentar un proyecto de reforma del empleo comunitario antes del 31 de diciembre del pasado año, obligación que, según el PSOE, el Gobierno no ha cumplido.

En este sentido, el PSOE exige que este tema sea abordado con la máxima urgencia, y negociado con los sindicatos implantados en el sector. «Ya que —dice la nota— la situación de miles de familias es desesperada, con situaciones de hambre física, corriendo el riesgo de que surjan por ello brotes de violencia en las zonas más afectadas».

Finaliza la nota destacando «la paradoja de que la principal preocupación del ministro de Trabajo sea la lucha contra el seguro de desempleo» y señalando su temor de que el Gobierno busque «deliberadamente el momento adecuado para hacer coincidir el cumplimiento del compromiso que adquirió en el ANE con la campaña electoral en Andalucía». —Efe

## Ha muerto el actor Víctor Jory

Hollywood (EE. UU.).—El actor Víctor Jory ha sido hallado muerto en su apartamento de Santa Mónica (California), informa su hijo Jon. Víctor Jory tenía 79 años y, al parecer, falleció de un ataque cardíaco. Había nacido en Alaska el 23 de noviembre de 1902. Entre sus películas se cuenta el filme televisivo «Aventuras de Tom Sawyer». —Efe.

